

# Επίσημη Εφημερίδα L 362 της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

63ο έτος

30 Οκτωβρίου 2020

Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2020/1578 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 2020, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) 2015/1755 σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στο Μπουρούντι ..... 1
- ★ Κανονισμός (ΕΕ) 2020/1579 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 2020, σχετικά με τον καθορισμό, για το 2021, των αλιευτικών δυνατοτήτων για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων στη Βαλτική Θάλασσα και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2020/123 όσον αφορά ορισμένες αλιευτικές δυνατότητες σε άλλα ύδατα ..... 3

## ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- ★ Απόφαση (ΕΕ) 2020/1580 του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2020, για την τροποποίηση της απόφασης (ΕΕ) 2020/721, ώστε να συμπεριληφθεί η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της Επιτροπής Προστασίας Θαλάσσιου Περιβάλλοντος του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού κατά την 75η σύνοδό της και στο πλαίσιο της Επιτροπής Ναυτικής Ασφάλειας του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού κατά την 102η σύνοδό της σχετικά με την έγκριση εγκυκλίου MSC-MEPC.5 σχετικά με πρότυπη συμφωνία για την εξουσιοδότηση αναγνωρισμένων οργανισμών που ενεργούν εξ ονόματος των αρχών ..... 15
- ★ Απόφαση (ΕΕ) 2020/1581 του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2020, σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στο πλαίσιο της επιτροπής σύνδεσης, στη σύνδεσή της για τα εμπορικά θέματα, που συστάθηκε με τη συμφωνία σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Γεωργίας, αφετέρου, όσον αφορά την επικαιροποίηση του παραρτήματος XIII (Προσέγγιση της τελωνειακής νομοθεσίας) της συμφωνίας ..... 18
- ★ Απόφαση (ΕΕ) 2020/1582 του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2020, σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στις συνόδους των συμβαλλόμενων μερών της συμφωνίας για την αποτροπή της άναρχης αλιείας ανοικτής θάλασσας στον κεντρικό Αρκτικό Ωκεανό ..... 20

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

- ★ Απόφαση (ΕΕ) 2020/1583 του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2020, για τη θέση που πρέπει να υιοθετηθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της επιτροπής εταιρικής σχέσης που έχει συσταθεί βάσει της συνολικής και ενισχυμένης συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Αρμενίας, αφετέρου, όσον αφορά την αντικατάσταση του καταλόγου των ατόμων που θα εκτελούν χρέη διαιτητή σε διαδικασίες επίλυσης διαφορών ..... 23
- ★ Απόφαση (ΕΕ) 2020/1584 του Συμβουλίου, της 26ης Οκτωβρίου 2020, σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στο πλαίσιο του Συμβουλίου του Διεθνούς Οργανισμού Πολιτικής Αεροπορίας σχετικά με την έγκριση της τροποποίησης 46 του παραρτήματος 6 μέρος Ι, και της τροποποίησης 39 του παραρτήματος 6 μέρος ΙΙ της σύμβασης για τη Διεθνή Πολιτική Αεροπορία, σχετικά με την αναβολή της μελλοντικής απαίτησης προμήθειας εικοσιπεντάωρου καταγραφέα συνομιλιών στον θάλαμο διακυβέρνησης, για την αποφυγή ακούσιων συνεπειών λόγω της πανδημίας COVID-19 ..... 25
- ★ Απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2020/1585 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 2020, για την τροποποίηση της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2015/1763 σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στο Μπουρούντι ..... 27
- ★ Απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2020/1586 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 2020, για την τροποποίηση της απόφασης 2010/573/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της ηγεσίας της Υπερδνειστερίας περιοχής της Δημοκρατίας της Μολδαβίας ..... 29
- ★ Απόφαση (ΕΕ) 2020/1587 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 2020, για τον καθορισμό των χρηματοδοτικών συνεισφορών που πρέπει να καταβάλουν τα κράτη μέλη για τη χρηματοδότηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης, συμπεριλαμβανομένης της τρίτης δόσης για το 2020 ..... 30

## II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2020/1578 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Οκτωβρίου 2020

για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) 2015/1755 σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στο Μπουρούντι

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2015/1755 του Συμβουλίου, της 1ης Οκτωβρίου 2015, σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στο Μπουρούντι <sup>(1)</sup> και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 4,

Έχοντας υπόψη την πρόταση του ύπατου εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Την 1η Οκτωβρίου 2015, το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΕ) 2015/1755.
- (2) Βάσει επανεξέτασης από το Συμβούλιο, οι πληροφορίες που αφορούν δύο φυσικά πρόσωπα του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΕ) 2015/1755 θα πρέπει να τροποποιηθούν.
- (3) Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΕ) 2015/1755 θα πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΕ) 2015/1755 τροποποιείται όπως ορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Οκτωβρίου 2020.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
M. ROTH

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 257 της 2.10.2015, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) 2015/1755, οι καταχωρίσεις 1 και 2 υπό τον τίτλο «Κατάλογος φυσικών και νομικών προσώπων, οντοτήτων και φορέων που αναφέρονται στο άρθρο 2», αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

	Όνοματεπώνυμο	Στοιχεία ταυτότητας	Λόγοι καταχώρισης
«1.	Godefroid BIZIMANA	Φύλο: Άρρεν Ημερομηνία γέννησης: 23.4.1968 Τόπος γέννησης: Nyagaseke, Mabayi, Cibitoke Υπήκοος Μπουρούντι. Αριθμός διαβατηρίου: DP0001520	“Ειδικός απεσταλμένος της Προεδρίας (Chargé de missions de la Présidence)” και πρώην αναπληρωτής γενικός διευθυντής της Εθνικής Αστυνομίας. Στις 31 Δεκεμβρίου 2019, ο κ. Bizimana προήχθη στον βαθμό του αρχηγού Αστυνομίας. Υπεύθυνος για υπονομευτική δράση κατά της δημοκρατίας με τη λήψη επιχειρησιακών αποφάσεων που οδήγησαν σε δυσανάλογη χρήση βίας και τη βίαιη καταστολή ειρηνικών διαδηλώσεων που ξεκίνησαν στις 26 Απριλίου 2015, κατόπιν της ανακοίνωσης της υποψηφιότητας του προέδρου Nkurunziza για το προεδρικό αξίωμα.
2.	Gervais NDIRAKOBUCA άλλως: NDAKUGARIKA	Φύλο: Άρρεν Ημερομηνία γέννησης: 1.8.1970 Υπήκοος Μπουρούντι. Αριθμός διαβατηρίου: DP0000761	Υπουργός Εσωτερικών, Ανάπτυξης Κοινοτήτων και Δημόσιας Ασφάλειας τον Ιούνιο του 2020. Πρώην διευθυντής του ιδιαίτερου γραφείου του προέδρου (Présidence) αρμόδιος για τα θέματα που σχετίζονται με την εθνική αστυνομία μεταξύ Μαΐου 2013 και Νοεμβρίου 2019 και πρώην γενικός διευθυντής της Εθνικής Υπηρεσίας Πληροφοριών μεταξύ Νοεμβρίου 2019 και Ιουνίου 2020. Υπεύθυνος για την παρεμπόδιση της αναζήτησης πολιτικής λύσης στο Μπουρούντι με την έκδοση εντολών που οδήγησαν σε δυσανάλογη χρήση βίας, πράξεις βίας, καταστολή και παραβιάσεις του διεθνούς δικαίου ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε βάρος διαδηλωτών που ξεκίνησαν να διαδηλώνουν από τις 26 Απριλίου 2015, κατόπιν της ανακοίνωσης της υποψηφιότητας του προέδρου Nkurunziza για το προεδρικό αξίωμα, καθώς και στις 26, 27 και 28 Απριλίου 2015 στις κοινότητες Νυακαμπίγκα και Μουσάγκα της Μπουζουμπούρα.»

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2020/1579 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ****της 29ης Οκτωβρίου 2020****σχετικά με τον καθορισμό, για το 2021, των αλιευτικών δυνατοτήτων για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων στη Βαλτική Θάλασσα και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2020/123 όσον αφορά ορισμένες αλιευτικές δυνατότητες σε άλλα ύδατα**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 43 παράγραφος 3,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1380/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(1)</sup> απαιτεί την έγκριση μέτρων διατήρησης σύμφωνα με τις διαθέσιμες επιστημονικές, τεχνικές και οικονομικές γνωμοδοτήσεις, περιλαμβανομένων, κατά περίπτωση, εκθέσεων της Επιστημονικής, Τεχνικής και Οικονομικής Επιτροπής Αλιείας και άλλων γνωμοδοτικών οργάνων, καθώς και συμβουλών των γνωμοδοτικών συμβουλίων που έχουν συγκροτηθεί για τις οικείες γεωγραφικές περιοχές ή τομείς αρμοδιότητας και κοινών συστάσεων των κρατών μελών.
- (2) Η θέσπιση μέτρων για τον καθορισμό και την κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων, συμπεριλαμβανομένων ορισμένων όρων που συνδέονται λειτουργικά με αυτές, κατά περίπτωση, εμπίπτει στις αρμοδιότητες του Συμβουλίου. Οι αλιευτικές δυνατότητες θα πρέπει να κατανέμονται μεταξύ των κρατών μελών κατά τρόπο ώστε να διασφαλίζεται η σχετική σταθερότητα των αλιευτικών δραστηριοτήτων κάθε κράτους μέλους, για κάθε απόθεμα ιχθύων ή τύπο αλιείας, και λαμβανομένων δεόντως υπόψη των στόχων της κοινής αλιευτικής πολιτικής (ΚΑΠ) όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1380/2013.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1380/2013 προβλέπει ότι στόχος της ΚΑΠ είναι να επιτύχει τον ρυθμό εκμετάλλευσης της μέγιστης βιώσιμης απόδοσης (ΜΒΑ) έως το 2015, όπου είναι δυνατόν, και σε προοδευτική βάση, με βαθμιαίες αυξήσεις μέχρι το 2020 το αργότερο για όλα τα αποθέματα.
- (4) Τα συνολικά επιτρεπόμενα αλιεύματα (ΤΑC) θα πρέπει επομένως να καθοριστούν, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1380/2013, με βάση τις διαθέσιμες επιστημονικές γνωμοδοτήσεις, λαμβανομένων υπόψη των βιολογικών και κοινωνικοοικονομικών πτυχών σε συνδυασμό με τη δίκαιη μεταχείριση των αλιευτικών κλάδων, καθώς και με βάση τις γνώμες που διατυπώθηκαν κατά τη διαβούλευση με τα ενδιαφερόμενα μέρη.
- (5) Ο κανονισμός (ΕΕ) 2016/1139 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(2)</sup> θεσπίζει πολυετές σχέδιο για τα αποθέματα γάδου, ρέγγας και παπαλίνας της Βαλτικής Θάλασσας και για τις αλιευτικές δραστηριότητες εκμετάλλευσης των εν λόγω αποθεμάτων («το σχέδιο»). Το σχέδιο έχει ως στόχο να διασφαλίσει ότι η εκμετάλλευση των έμβιων βιολογικών πόρων της θάλασσας αποκαθιστά και διατηρεί τους πληθυσμούς των αλιευόμενων ειδών πάνω από τα επίπεδα που μπορούν να διασφαλίσουν τη ΜΒΑ. Για τον σκοπό αυτό, ο στόχος της θνησιμότητας λόγω αλιείας για τα σχετικά αποθέματα, εκφραζόμενος σε εύρος, πρέπει να επιτευχθεί το συντομότερο δυνατόν και, σε προοδευτική βάση με βαθμιαίες αυξήσεις, έως το 2020. Είναι σκόπιμο να καθοριστούν τα όρια αλιευμάτων που θα ισχύουν το 2021 για τα αποθέματα γάδου, ρέγγας και παπαλίνας της Βαλτικής Θάλασσας σύμφωνα με τους στόχους του σχεδίου.

<sup>(1)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1380/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2013, σχετικά με την κοινή αλιευτική πολιτική, την τροποποίηση των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1954/2003 και (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 και την κατάργηση των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 και (ΕΚ) αριθ. 639/2004 και της απόφασης 2004/585/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 354 της 28.12.2013, σ. 22).

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) 2016/1139 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Ιουλίου 2016, για τη θέσπιση πολυετούς σχεδίου για τα αποθέματα γάδου, ρέγγας και παπαλίνας της Βαλτικής Θάλασσας και για τις αλιευτικές δραστηριότητες εκμετάλλευσης των εν λόγω αποθεμάτων, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2187/2005 του Συμβουλίου και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1098/2007 του Συμβουλίου (ΕΕ L 191 της 15.7.2016, σ. 1).

- (6) Το Διεθνές Συμβούλιο για την Εξερεύνηση των Θαλασσών (ICES) έχει αναφέρει ότι η βιομάζα ρέγγας της Δυτικής Βαλτικής στις υποδιαίρεσεις ICES 20-24 βρίσκεται μόλις στο 48 % της οριακής τιμής αναφοράς για τη βιομάζα αποθέματος αναπαραγωγής ( $B_{lim}$ ), κάτω από την οποία είναι πιθανό η αναπαραγωγική ικανότητα να μειωθεί. Ως εκ τούτου, η επιστημονική γνωμοδότηση που εξέδωσε το ICES στις 29 Μαΐου 2020 στην ετήσια γνωμοδότησή του για τα αποθέματα συνιστούσε μηδενικά αλιεύματα για τη ρέγγα της Δυτικής Βαλτικής. Σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1139, θα πρέπει να θεσπιστούν όλα τα κατάλληλα διορθωτικά μέτρα ώστε να διασφαλιστεί η ταχεία επάνοδος του σχετικού αποθέματος σε επίπεδα ανώτερα από εκείνο που μπορεί να διασφαλίσει τη ΜΒΑ. Επιπλέον, η εν λόγω διάταξη απαιτεί τη θέσπιση περαιτέρω διορθωτικών μέτρων. Για τον σκοπό αυτό, είναι αναγκαίο να ληφθεί υπόψη το χρονοδιάγραμμα για την επίτευξη των στόχων της ΚΑΠ εν γένει και του σχεδίου ειδικότερα, ενόψει των αναμενόμενων αποτελεσμάτων των διορθωτικών μέτρων που έχουν ληφθεί, ενώ παράλληλα να τηρούνται οι στόχοι επίτευξης των οικονομικών και κοινωνικών οφελών και των οφελών για την απασχόληση, όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013. Ως εκ τούτου και σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1139, είναι σκόπιμο οι αλιευτικές δυνατότητες για τη ρέγγα της Δυτικής Βαλτικής να καθοριστούν κάτω από τα εύρη θνησιμότητας λόγω αλιείας, ώστε να λαμβάνουν υπόψη τη μείωση της βιομάζας για το εν λόγω απόθεμα στις υποδιαίρεσεις ICES 20-24.
- (7) Όσον αφορά το απόθεμα γάδου της Ανατολικής Βαλτικής, από το 2019, το ICES ήταν σε θέση να στηρίξει την προληπτική του γνωμοδότηση σε μια πιο περιεκτική ως προς τα δεδομένα αξιολόγηση από ό,τι ήταν προηγουμένως δυνατό. Το ICES εκτιμά ότι η βιομάζα του γάδου της Ανατολικής Βαλτικής βρισκόταν σε επίπεδο κάτω του  $B_{lim}$  το 2019 και έχει μειωθεί περαιτέρω σε σχέση με τότε. Ως εκ τούτου, το ICES επανέλαβε τη γνωμοδότησή του για μηδενικά αλιεύματα γάδου της Ανατολικής Βαλτικής το 2021. Ωστόσο, το ICES δεν ήταν σε θέση να καθορίσει τις τιμές των ευρών θνησιμότητας λόγω αλιείας. Όπως και κατά το προηγούμενο έτος, εάν οι αλιευτικές δυνατότητες για τον γάδο της Ανατολικής Βαλτικής καθορίζονταν στο επίπεδο που αναφέρεται στην επιστημονική γνωμοδότηση, η υποχρέωση εκφόρτωσης όλων των αλιευμάτων στους μεικτούς τύπους αλιείας με παρεμπιπτόντα αλιεύματα του γάδου της Ανατολικής Βαλτικής θα οδηγούσε στο φαινόμενο των ειδών με «περιοριστική ποσόστωση». Προκειμένου να βρεθεί η χρυσή τομή ανάμεσα στη συνέχιση της αλιείας ενόψει των δυνητικά σοβαρών κοινωνικοοικονομικών επιπτώσεων μιας απαγόρευσης αλιείας γάδου της Ανατολικής Βαλτικής και στην ανάγκη επίτευξης καλής βιολογικής κατάστασης του αποθέματος, εφόσον ληφθεί υπόψη η δυσκολία της αλιεύσης όλων των αποθεμάτων στο πλαίσιο μεικτού τύπου αλιείας με ταυτόχρονη επίτευξη ΜΒΑ, είναι σκόπιμο να καθοριστούν συγκεκριμένα ΤΑC για τα παρεμπιπτόντα αλιεύματα του γάδου της Ανατολικής Βαλτικής. Οι αλιευτικές δυνατότητες πρέπει να καθοριστούν σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1139.
- (8) Τον Μάιο του 2020, το ICES παρέσχε επικαιροποιημένη γνωμοδότηση σχετικά με τα επίπεδα παρεμπιπτόντων αλιευμάτων γάδου σε άλλα είδη αλιείας. Είναι σκόπιμο να καθοριστούν οι αλιευτικές δυνατότητες σύμφωνα με την εν λόγω γνωμοδότηση, με εξαίρεση τις αλιευτικές δραστηριότητες που πραγματοποιούνται αποκλειστικά για τον σκοπό των επιστημονικών ερευνών και σε πλήρη συμμόρφωση με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1241 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (\*). Επιπλέον, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1139, θα πρέπει να ληφθούν πρόσθετα διορθωτικά μέτρα, ώστε να διασφαλιστεί η ταχεία επάνοδος του αποθέματος σε επίπεδα ανώτερα από εκείνο που μπορεί να διασφαλίσει τη ΜΒΑ. Σύμφωνα με τις επιστημονικές γνωμοδοτήσεις, οι εποχιακές απαγορεύσεις κατά τις περιόδους αναπαραγωγής, ειδικότερα, μπορούν να έχουν πρόσθετα οφέλη για ένα απόθεμα, τα οποία δεν μπορούν να επιτευχθούν μόνο με ΤΑC, όπως για παράδειγμα αυξημένη είσοδο στο απόθεμα μέσω αδιατάρακτης αναπαραγωγής. Επομένως, είναι σκόπιμο να διατηρηθεί η υπάρχουσα θερινή απαγόρευση. Επιπλέον, σύμφωνα με τις επιστημονικές γνωμοδοτήσεις, η σχετική σημασία της ερασιτεχνικής αλιείας γάδου της Ανατολικής Βαλτικής εξαρτάται από το επίπεδο ΤΑC. Δεδομένων των πολύ μειωμένων ΤΑC, οι ποσότητες που αλιεύονται στο πλαίσιο της ερασιτεχνικής αλιείας θεωρούνται σημαντικές και, ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να διατηρηθεί η απαγόρευση της ερασιτεχνικής αλιείας γάδου στις υποδιαίρεσεις ICES 25 και 26 όπου αφθονεί ο γάδος της Ανατολικής Βαλτικής.
- (9) Όσον αφορά το απόθεμα γάδου της Δυτικής Βαλτικής, το ICES έχει αναθεωρήσει προς τα κάτω την εκτίμηση της βιομάζας και εκτιμά ότι η βιομάζα του αποθέματος γάδου της Δυτικής Βαλτικής δεν έχει επανέλθει σε επίπεδα άνω του σημείου αναφοράς για τη βιομάζα αποθέματος αναπαραγωγής, κάτω από το οποίο πρέπει να λαμβάνονται ειδικά και κατάλληλα μέτρα διαχείρισης ( $B_{trigger}$ ). Είναι επομένως σκόπιμο να διατηρηθούν τα συνοδευτικά μέτρα που εισήχθησαν για το 2020 και να καθοριστούν οι αλιευτικές δυνατότητες σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1139, λαμβανομένων παράλληλα υπόψη των επιπέδων παρεμπιπτόντων αλιευμάτων γάδου σε άλλα είδη αλιείας στην υποδιαίρεση ICES 24 σύμφωνα με τη γνωμοδότηση του ICES, προκειμένου να επιτευχθεί συνοχή με την προσέγγιση που ακολουθείται στην περιοχή διαχείρισης του γάδου της Ανατολικής Βαλτικής. Επιπλέον, σύμφωνα με τις επιστημονικές γνωμοδοτήσεις, στην υποδιαίρεση ICES 24 τα αποθέματα γάδου Δυτικής και Ανατολικής Βαλτικής αναμειγνύονται. Για την προστασία του αποθέματος γάδου της Ανατολικής Βαλτικής και την εξασφάλιση ισότιμων όρων ανταγωνισμού με την περιοχή διαχείρισης του γάδου της Ανατολικής Βαλτικής, η χρήση των ΤΑC στην υποδιαίρεση ICES 24 θα πρέπει να εξακολουθήσει να περιορίζεται στα παρεμπιπτόντα αλιεύματα γάδου, με εξαίρεση τις αλιευτικές δραστηριότητες που πραγματοποιούνται αποκλειστικά για τον σκοπό των επιστημονικών ερευνών και σε πλήρη συμμόρφωση με τους όρους που προβλέπονται στο

(\*) Κανονισμός (ΕΕ) 2019/1241 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Ιουνίου 2019, σχετικά με τη διατήρηση αλιευτικών πόρων και την προστασία θαλάσσιων οικοσυστημάτων μέσω τεχνικών μέτρων, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1967/2006, (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου και των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1380/2013, (ΕΕ) 2016/1139, (ΕΕ) 2018/973, (ΕΕ) 2019/472 και (ΕΕ) 2019/1022 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 894/97, (ΕΚ) αριθ. 850/98, (ΕΚ) αριθ. 2549/2000, (ΕΚ) αριθ. 254/2002, (ΕΚ) αριθ. 812/2004 και (ΕΚ) αριθ. 2187/2005 του Συμβουλίου (ΕΕ L 198 της 25.7.2019, σ. 105).

άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1241, καθώς και τις δραστηριότητες των παράκτιων αλιείων μικρής κλίμακας που αλιεύουν με σταθερά αλιευτικά εργαλεία σε περιοχές έως και έξι ναυτικά μίλια από την ακτή όπου το βάθος των υδάτων είναι μικρότερο των 20 μέτρων, καθώς ο γάδος της Δυτικής Βαλτικής κυριαρχεί σε αυτές τις αβαθείς παράκτιες περιοχές. Επιπλέον, η περίοδος απαγόρευσης της υποδιαίρεσης ICES 24 θα πρέπει να ευθυγραμμιστεί με την περίοδο απαγόρευσης στις υποδιαίρεσεις ICES 25 και 26, προκειμένου να εξασφαλιστεί ισοδύναμη προστασία, που συνάδει με τη γνωμοδότηση του ICES.

- (10) Συνεπώς, και προκειμένου να εξασφαλιστούν ισότιμοι όροι ανταγωνισμού με τις υποδιαίρεσεις ICES 25 και 26, θα πρέπει να συνεχιστεί η απαγόρευση της ερασιτεχνικής αλιείας γάδου στην υποδιαίρεση ICES 24 πέραν των έξι ναυτικών μιλίων από την ακτή. Επιπλέον, δεδομένου ότι, σύμφωνα με την επιστημονική γνωμοδότηση, η ερασιτεχνική αλιεία ευθύνεται σε μεγάλο βαθμό για τη συνολική θνησιμότητα λόγω αλιείας του εν λόγω αποθέματος, και λαμβανομένων υπόψη της κατάστασης του εν λόγω αποθέματος και της μείωσης των ΤΑC, θα πρέπει να διατηρηθεί το ημερήσιο όριο αλιεύματος ανά αλιεία. Τούτο δεν θίγει την αρχή της σχετικής σταθερότητας που εφαρμόζεται στις εμπορικές αλιευτικές δραστηριότητες. Τέλος, δεδομένης της εύθραυστης κατάστασης του αποθέματος και του γεγονότος ότι, σύμφωνα με τις επιστημονικές γνωμοδοτήσεις, οι εποχιακές απαγορεύσεις κατά τις περιόδους αναπαραγωγής, ειδικότερα, μπορούν να έχουν πρόσθετα οφέλη για ένα απόθεμα, τα οποία δεν μπορούν να επιτευχθούν μόνο με ΤΑC, όπως για παράδειγμα αυξημένη εισόδο στο απόθεμα μέσω αδιατάρακτης αναπαραγωγής, θα πρέπει να διατηρηθεί η χειμερινή απαγόρευση, με εξαίρεση ορισμένους παράκτιους αλιείς μικρής κλίμακας και τις αλιευτικές δραστηριότητες που πραγματοποιούνται για τον αποκλειστικό σκοπό των επιστημονικών ερευνών και σε πλήρη συμμόρφωση με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1241.
- (11) Το ICES εκτιμά ότι η βιομάζα του αποθέματος ρέγγας της Κεντρικής Βαλτικής έχει μειωθεί σε επίπεδο κάτω από το σημείο αναφοράς για τη βιομάζα αποθέματος αναπαραγωγής, κάτω από το οποίο πρέπει να λαμβάνονται ειδικά και κατάλληλα μέτρα διαχείρισης ( $B_{trigger}$ ). Είναι επομένως σκόπιμο να καθοριστούν οι αλιευτικές δυνατότητες σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1139.
- (12) Σύμφωνα με τη γνωμοδότηση του ICES, ο γάδος είναι παρεμπιπτόν αλιεύμα κατά την αλιεία της ευρωπαϊκής χωματίδας. Επιπλέον, η παπαλίνα αλιεύεται σε μεικτού τύπου αλιεία με τη ρέγγα και είναι θήραμα για τον γάδο. Είναι σκόπιμο να ληφθούν υπόψη οι εν λόγω παράμετροι που αφορούν περισσότερα είδη κατά τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων για την ευρωπαϊκή χωματίδα και την παπαλίνα.
- (13) Προκειμένου να διασφαλιστεί πλήρης αξιοποίηση των παράκτιων αλιευτικών δυνατοτήτων, το 2019 έχει εισαχθεί περιορισμένη ευελιξία μεταξύ των περιοχών για τον σολομό από τις υποδιαίρεσεις ICES 22-31 στην υποδιαίρεση ICES 32. Δεδομένων των μεταβολών στις αλιευτικές δυνατότητες για τα δύο αυτά αποθέματα, είναι σκόπιμο να αυξηθεί η εν λόγω ευελιξία.
- (14) Η απαγόρευση της αλιείας θαλάσσιας πέστροφας πέραν των τεσσάρων ναυτικών μιλίων και ο περιορισμός των παρεμπιπτόντων αλιευμάτων της θαλάσσιας πέστροφας στο 3 % των συνδυασμένων αλιευμάτων θαλάσσιας πέστροφας και σολομού έχουν συμβάλει σε μεγάλο βαθμό σε σημαντική μείωση της μέχρι πρότινος εκτεταμένης εσφαλμένης αναφοράς αλιευμάτων στην αλιεία σολομού, ιδίως ως αλιευμάτων θαλάσσιας πέστροφας. Είναι επομένως σκόπιμο να διατηρηθεί η εν λόγω διάταξη, προκειμένου να μειωθεί η εσφαλμένη αναφορά στον μέγιστο δυνατό βαθμό.
- (15) Η χρήση των αλιευτικών δυνατοτήτων που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό υπόκειται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου (\*), και ιδίως στα άρθρα 33 και 34, τα οποία αφορούν την καταγραφή των αλιευμάτων και της αλιευτικής προσπάθειας και την κοινοποίηση στην Επιτροπή των στοιχείων σχετικά με την εξάντληση των αλιευτικών δυνατοτήτων. Ως εκ τούτου, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να καθορίζει κωδικούς προς χρήση από τα κράτη μέλη κατά την αποστολή στοιχείων στην Επιτροπή σχετικά με τις εκφορτώσεις αποθεμάτων που υπόκεινται στον παρόντα κανονισμό.
- (16) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 847/96 του Συμβουλίου (†) θεσπίστηκαν συμπληρωματικοί όροι για την ετήσια διαχείριση των ΤΑC, περιλαμβανομένων διατάξεων όσον αφορά την ευελιξία για τα προληπτικά και τα αναλυτικά ΤΑC στα άρθρα 3 και 4. Σύμφωνα με το άρθρο 2 του εν λόγω κανονισμού, το Συμβούλιο, κατά τον καθορισμό των ΤΑC, πρέπει να αποφασίζει σε ποια αποθέματα δεν εφαρμόζονται τα άρθρα 3 ή 4, ιδίως με βάση τη βιολογική κατάσταση των αποθεμάτων. Πιο πρόσφατα, με το άρθρο 15 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013 θεσπίστηκε ο μηχανισμός ευελιξίας από έτος σε έτος για όλα τα αποθέματα που υπόκεινται σε υποχρέωση εκφόρτωσης. Επομένως, προκειμένου να αποφευχθεί η υπερβολική ευελιξία που θα υπονόμει την αρχή της ορθολογικής και υπεύθυνης εκμετάλλευσης των έμβιων βιολογικών πόρων της θάλασσας, θα εμπόδιζε την επίτευξη των στόχων της ΚΑΠ και θα επιδείνωνε τη βιολογική κατάσταση των αποθεμάτων, τα άρθρα 3 και 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 θα πρέπει να εφαρμόζονται στα αναλυτικά ΤΑC μόνο σε περίπτωση που δεν γίνεται χρήση της ευελιξίας από έτος σε έτος, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 15 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013.

(\*) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως ενωσιακού συστήματος ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής, τροποποίησης των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 847/96, (ΕΚ) αριθ. 2371/2002, (ΕΚ) αριθ. 811/2004, (ΕΚ) αριθ. 768/2005, (ΕΚ) αριθ. 2115/2005, (ΕΚ) αριθ. 2166/2005, (ΕΚ) αριθ. 388/2006, (ΕΚ) αριθ. 509/2007, (ΕΚ) αριθ. 676/2007, (ΕΚ) αριθ. 1098/2007, (ΕΚ) αριθ. 1300/2008, (ΕΚ) αριθ. 1342/2008 και καταργήσεως των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93, (ΕΚ) αριθ. 1627/94 και (ΕΚ) αριθ. 1966/2006 (ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 1).

(†) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 847/96 του Συμβουλίου, της 6ης Μαΐου 1996, περί θεσπίσεως συμπληρωματικών όρων για την ετήσια διαχείριση των ΤΑC και των ποσοτώσεων (ΕΕ L 115 της 9.5.1996, σ. 3).

- (17) Επιπλέον, δεδομένου ότι η βιομάζα του αποθέματος γάδου της Ανατολικής Βαλτικής είναι κατώτερη του  $B_{lim}$  και ότι μόνο τα παρεπιπτόντα και τα επιστημονικά αλιεύματα επιτρέπονται το 2021, τα κράτη μέλη ανέλαβαν τη δέσμευση να μην εφαρμόζουν το άρθρο 15 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013 για το απόθεμα αυτό για μεταφορές από το 2020 στο 2021, ώστε τα αλιεύματα το 2021 να μην υπερβαίνουν τα καθορισμένα TAC γάδου της Ανατολικής Βαλτικής.
- (18) Το έτος αλίευσης του σύκου Νορβηγίας στη διαίρεση ICES 3a και στα ενωσιακά ύδατα της διαίρεσης ICES 2a και της υποπεριοχής ICES 4 είναι από την 1η Νοεμβρίου έως τις 31 Οκτωβρίου. Βάσει νέων επιστημονικών γνωμοδοτήσεων, θα πρέπει να καθοριστεί προκαταρκτικό TAC σύκου Νορβηγίας για τις εν λόγω περιοχές. Το Ηνωμένο Βασίλειο δεν διαθέτει ποσόστωση για το σύκο Νορβηγίας. Ωστόσο, μέρος της ποσόστωσης αλιεύεται στα ύδατα του Ηνωμένου Βασιλείου. Προηγήθηκε διαβούλευση με το Ηνωμένο Βασίλειο σύμφωνα με το άρθρο 130 παράγραφος 1 της συμφωνίας για την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας από την Ευρωπαϊκή Ένωση και την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας (\*). Ως εκ τούτου, θα πρέπει να καθοριστεί προκαταρκτικό TAC όσον αφορά τις αλιευτικές δυνατότητες για την περίοδο από την 1η Νοεμβρίου 2020 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2020. Το εν λόγω TAC θα επιτρέψει την έναρξη της αλιευτικής περιόδου. Θα ζητηθεί η γνώμη του Ηνωμένου Βασιλείου όσον αφορά τις αλιευτικές δυνατότητες για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2021 έως τις 31 Οκτωβρίου 2021. Παρά το γεγονός ότι το Ηνωμένο Βασίλειο δεν διαθέτει μερίδιο ποσόστωσης στο απόθεμα αυτό, ο πόρος μοιράζεται με το Ηνωμένο Βασίλειο. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να πραγματοποιηθούν διαβουλεύσεις σχετικά με την κοινή διαχείριση του αποθέματος μετά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου στις 31 Δεκεμβρίου 2020. Ο κανονισμός σχετικά με τις αλιευτικές δυνατότητες για το σύκο Νορβηγίας στη διαίρεση ICES 3a και στα ενωσιακά ύδατα της διαίρεσης ICES 2a και της υποπεριοχής ICES 4 θα πρέπει στη συνέχεια να τροποποιηθεί ώστε να συμπεριλάβει το αποτέλεσμα των εν λόγω διαβουλεύσεων, για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2021 έως τις 31 Οκτωβρίου 2021, με σκοπό την κάλυψη ολόκληρης της αλιευτικής περιόδου από την 1η Νοεμβρίου 2020 έως τις 31 Οκτωβρίου 2021.
- (19) Για να αποφευχθεί η διακοπή των αλιευτικών δραστηριοτήτων και να διασφαλιστεί ο βιοπορισμός των αλιών της Ένωσης, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να εφαρμοστεί από την 1η Ιανουαρίου 2021. Ωστόσο, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να εφαρμοστεί στο σύκο Νορβηγίας στη διαίρεση ICES 3a και στα ενωσιακά ύδατα της διαίρεσης ICES 2a και της υποπεριοχής ICES 4 από την 1η Νοεμβρίου 2020 έως τις 31 Οκτωβρίου 2021. Για λόγους επείγοντος, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει αμέσως μετά τη δημοσίευσή του.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

### ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

#### Άρθρο 1

#### Αντικείμενο

Με τον παρόντα κανονισμό καθορίζονται, για το 2021, οι αλιευτικές δυνατότητες στη Βαλτική Θάλασσα για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων και τροποποιούνται ορισμένες αλιευτικές δυνατότητες σε άλλα ύδατα που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΕ) 2020/123 (7).

#### Άρθρο 2

#### Πεδίο εφαρμογής

1. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στα αλιευτικά σκάφη της Ένωσης που ασκούν δραστηριότητα στη Βαλτική Θάλασσα.
2. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται επίσης στην ερασιτεχνική αλιεία, όπου αυτή αναφέρεται ρητά στις συναφείς διατάξεις.

(\*) ΕΕ L 29 της 31.1.2020, σ. 7.

(7) Κανονισμός (ΕΕ) 2020/123 του Συμβουλίου, της 27ης Ιανουαρίου 2020, σχετικά με τον καθορισμό για το 2020 για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων στα ενωσιακά ύδατα και για τα ενωσιακά αλιευτικά σκάφη, σε ορισμένα μη ενωσιακά ύδατα (ΕΕ L 25 της 30.1.2020, σ. 1).



### Άρθρο 3

#### Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ισχύουν οι ορισμοί του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013.

Επιπλέον, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- 1) «υποδιαίρεση»: υποδιαίρεση ICES της Βαλτικής Θάλασσας, όπως ορίζεται στο παράρτημα III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 218/2009 του Συμβουλίου <sup>(8)</sup>.
- 2) «συνολικό επιτρεπόμενο αλιεύμα» (TAC): η ποσότητα κάθε αποθέματος που μπορεί να αλιευθεί σε χρονικό διάστημα ενός έτους.
- 3) «ποσόστωση»: η αναλογία του TAC που κατανέμεται στην Ένωση, σε κράτος μέλος ή σε τρίτη χώρα.
- 4) «ερασιτεχνική αλιεία»: οι αλιευτικές μη εμπορικές δραστηριότητες, όπως για αναψυχή, τουρισμό ή αθλητισμό, στο πλαίσιο των οποίων γίνεται εκμετάλλευση θαλάσσιων βιολογικών πόρων.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

### ΑΛΙΕΥΤΙΚΕΣ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ

#### Άρθρο 4

##### TAC και κατανομές

Τα TAC, οι ποσοστώσεις και οι όροι που συνδέονται λειτουργικά με αυτές, κατά περίπτωση, καθορίζονται στο παράρτημα.

#### Άρθρο 5

##### Ειδικές διατάξεις σχετικά με τις κατανομές των αλιευτικών δυνατοτήτων

Η κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων μεταξύ κρατών μελών, η οποία προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό, δεν θίγει:

- α) τις ανταλλαγές που πραγματοποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013.
- β) τις μειώσεις και τις ανακατανομές που πραγματοποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 37 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009.
- γ) τις πρόσθετες εκφορτώσεις που επιτρέπονται βάσει του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 ή βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013.
- δ) τις ποσότητες που διατηρούνται σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 ή μεταφέρονται δυνάμει του άρθρου 15 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013.
- ε) τις μειώσεις που γίνονται σύμφωνα με τα άρθρα 105 και 107 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009.

#### Άρθρο 6

##### Όροι για την εκφόρτωση κύριων και παρεμπιπτόντων αλιευμάτων

Τα αποθέματα ειδών εκτός στόχου που βρίσκονται εντός ασφαλών βιολογικών ορίων, όπως αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013, για τα οποία ισχύει η παρέκκλιση από την υποχρέωση καταλογισμού των αλιευμάτων στις αντίστοιχες ποσοστώσεις, προσδιορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

#### Άρθρο 7

##### Απαγορεύσεις για την προστασία της αναπαραγωγής γάδου

1. Απαγορεύεται η αλιεία με οποιοδήποτε είδος αλιευτικού εργαλείου στις υποδιαίρεσεις 25 και 26 από την 1η Μαΐου έως τις 31 Αυγούστου.

<sup>(8)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 218/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2009, σχετικά με την υποβολή στατιστικών για τις ονομαστικές αλιεύσεις από τα κράτη μέλη που αλιεύουν στο Βορειοανατολικό Ατλαντικό (ΕΕ L 87 της 31.3.2009, σ. 70).

2. Στις ακόλουθες περιπτώσεις εφαρμόζεται εξαίρεση από την απαγόρευση που ορίζεται στην παράγραφο 1:
- α) αλιευτικές δραστηριότητες που διενεργούνται αποκλειστικά για τον σκοπό επιστημονικών ερευνών και μπορούν να αναληφθούν, εφόσον οι εν λόγω έρευνες διεξάγονται σε πλήρη συμμόρφωση με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1241·
  - β) ενωσιακά αλιευτικά σκάφη συνολικού μήκους μικρότερου των 12 μέτρων, τα οποία αλιεύουν με απλάδια δίχτυα, δίχτυα εμπλοκής ή μανωμένα δίχτυα, παραγάδια βυθού, παραγάδια, παρασυρόμενα παραγάδια, καλαμιδιά και καθετές ή παρόμοια σταθερά εργαλεία σε περιοχές, όπου το βάθος των υδάτων είναι μικρότερο των 20 μέτρων, σύμφωνα με τις συντεταγμένες των επίσημων ναυτικών χαρτών που εκδίδουν οι αρμόδιες εθνικές αρχές·
  - γ) τα ενωσιακά αλιευτικά σκάφη που αλιεύουν στην υποδιαίρεση 25, όπου το βάθος των υδάτων είναι μικρότερο από 50 μέτρα για πελαγικά αποθέματα που προορίζονται για άμεση κατανάλωση από τον άνθρωπο, με τη χρήση εργαλείων με μέγεθος ματιών 45 mm ή μικρότερο, και των οποίων οι εκφορτώσεις έχουν υποστεί διαλογή·
3. Απαγορεύεται η αλιεία με οποιοδήποτε είδος αλιευτικού εργαλείου στις υποδιαίρεσεις 22 και 23 από την 1η Φεβρουαρίου έως τις 31 Μαρτίου και στην υποδιαίρεση 24 από τις 15 Μαΐου έως τις 15 Αυγούστου.
4. Στις ακόλουθες περιπτώσεις εφαρμόζεται εξαίρεση από την απαγόρευση που ορίζεται στην παράγραφο 3:
- α) αλιευτικές δραστηριότητες που διενεργούνται αποκλειστικά για τον σκοπό των επιστημονικών ερευνών και διεξάγονται σε πλήρη συμμόρφωση με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1241·
  - β) ενωσιακά αλιευτικά σκάφη συνολικού μήκους μικρότερου των 12 μέτρων τα οποία αλιεύουν με απλάδια δίχτυα, δίχτυα εμπλοκής ή μανωμένα δίχτυα, παραγάδια βυθού, παραγάδια, παρασυρόμενα παραγάδια, καλαμιδιά και καθετές ή παρόμοια σταθερά εργαλεία στις υποδιαίρεσεις 22 και 23 σε περιοχές όπου το βάθος των υδάτων είναι μικρότερο των 20 μέτρων, σύμφωνα με τις συντεταγμένες των επίσημων ναυτικών χαρτών που εκδίδουν οι αρμόδιες εθνικές αρχές, και στην υποδιαίρεση 24 σε περιοχές έως έξι ναυτικά μίλια από τις γραμμές βάσης όπου το βάθος των υδάτων είναι μικρότερο των 20 μέτρων, σύμφωνα με τις συντεταγμένες των επίσημων ναυτικών χαρτών που εκδίδουν οι αρμόδιες εθνικές αρχές·
  - γ) ενωσιακά αλιευτικά σκάφη που αλιεύουν στην υποδιαίρεση 24 έως έξι ναυτικά μίλια από τις γραμμές βάσης, όπου το βάθος των υδάτων είναι μικρότερο των 40 μέτρων για πελαγικά αποθέματα που προορίζονται για άμεση κατανάλωση από τον άνθρωπο, με τη χρήση εργαλείων με μέγεθος ματιών 45 mm ή μικρότερο, και των οποίων οι εκφορτώσεις έχουν υποστεί διαλογή·
5. Οι πλοίαρχοι αλιευτικών σκαφών όπως αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχεία β) ή γ) και στην παράγραφο 4 στοιχεία β) ή γ) μεριμνούν ώστε η αλιευτική τους δραστηριότητα να μπορεί να παρακολουθείται ανά πάσα στιγμή από τις αρχές ελέγχου του κράτους μέλους.

#### Άρθρο 8

##### Μέτρα σχετικά με την ερασιτεχνική αλιεία γάδου στις υποδιαίρεσεις 22-26

1. Στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων ερασιτεχνικής αλιείας, δεν επιτρέπεται να διατηρούνται περισσότερα από πέντε δείγματα γάδου ανά αλιέα ανά ημέρα στις υποδιαίρεσεις 22 και 23 και στην υποδιαίρεση 24 εντός έξι ναυτικών μιλίων από τις γραμμές βάσης, εκτός από την περίοδο από την 1η Φεβρουαρίου έως την 31η Μαρτίου 2021, όπου δεν επιτρέπεται να διατηρούνται περισσότερα από δύο δείγματα γάδου ανά αλιέα ανά ημέρα.
2. Η ερασιτεχνική αλιεία γάδου απαγορεύεται στην υποδιαίρεση 24 πέραν των έξι ναυτικών μιλίων από τις γραμμές βάσης, καθώς και στις υποδιαίρεσεις 25 και 26.
3. Το παρόν άρθρο ισχύει με την επιφύλαξη αυστηρότερων εθνικών μέτρων.

#### Άρθρο 9

##### Μέτρα σχετικά με την αλιεία θαλάσσιας πέστροφας και σολομού στις υποδιαίρεσεις 22-32

1. Απαγορεύεται για τα αλιευτικά σκάφη η αλιεία θαλάσσιας πέστροφας πέραν των τεσσάρων ναυτικών μιλίων από τις γραμμές βάσης στις υποδιαίρεσεις 22-32 από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2021. Κατά την αλιεία σολομού στα εν λόγω ύδατα, τα παρεπιπτόντα αλιεύματα θαλάσσιας πέστροφας δεν υπερβαίνουν το 3 % των συνολικών αλιευμάτων σολομού και θαλάσσιας πέστροφας ανά πάσα στιγμή επί του σκάφους ή κατά την εκφόρτωση μετά από κάθε αλιευτικό ταξίδι.
2. Το παρόν άρθρο ισχύει με την επιφύλαξη αυστηρότερων εθνικών μέτρων.

## Άρθρο 10

## Ευελιξία

1. Εάν δεν ορίζεται άλλως στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 εφαρμόζεται στα αποθέματα που υπόκεινται σε προληπτικά ΤΑC, το δε άρθρο 3 παράγραφοι 2 και 3 καθώς και το άρθρο 4 του ίδιου κανονισμού εφαρμόζονται στα αποθέματα που υπόκεινται σε αναλυτικό ΤΑC.

2. Το άρθρο 3 παράγραφοι 2 και 3 και το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 δεν εφαρμόζονται όταν ένα κράτος μέλος κάνει χρήση της ευελιξίας από έτος σε έτος η οποία προβλέπεται στο άρθρο 15 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013.

## Άρθρο 11

## Διαβίβαση δεδομένων

Όπου, σύμφωνα με τα άρθρα 33 και 34 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή δεδομένα που αφορούν τις ποσότητες αποθεμάτων που έχουν αλιευθεί ή εκφορτωθεί, χρησιμοποιούν τους κωδικούς αποθεμάτων που παρατίθενται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙΙ

## ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

## Άρθρο 12

## Τροποποιήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2020/123

Στο παράρτημα I-A, ο πίνακας αλιευτικών δυνατοτήτων για το σύκο Νορβηγίας και τα σχετικά παρεμπόδιοντα αλιεύματα στη διαίρεση ICES 3a και στα ενωσιακά ύδατα της διαίρεσης ICES 2a και της υποπεριοχής ICES 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Είδος:	Σύκο Νορβηγίας και σχετικά παρεμπόδιοντα αλιεύματα <i>Trisopterus esmarkii</i>		«Ζώνη:	3a- Ενωσιακά ύδατα των 2a και 4 (NOP/2A3A4.)
Χρονική περίοδος	1 Νοεμβρίου 2019 - 31 Οκτωβρίου 2020	1 Νοεμβρίου 2020 - 31 Δεκεμβρίου 2020	Αναλυτικό ΤΑC	
Δανία	72 433 (1) (2)	29 972 (1) (6)	Δεν εφαρμόζεται το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96	
Γερμανία	14 (1) (2) (3)	6 (1) (2) (6)	Δεν εφαρμόζεται το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96	
Κάτω Χώρες	53 (1) (2) (3)	22 (1) (2) (6)		
Ένωση	72 500 (1) (3)	30 000 (1) (6)		
Νορβηγία	14 500 (4)	π.υ.		
Φερόες Νήσοι	5 000 (5)	π.υ.		
ΤΑC	Άνευ αντικειμένου	Άνευ αντικειμένου		

(1) Τα παρεμπόδιοντα αλιεύματα των ειδών μπακαλιάρος εγκλεφίνος και νταούκι Ατλαντικού μπορούν να συνιστούν έως και το 5 % της ποσόστωσης (OT2/\*2A3A4). Τα παρεμπόδιοντα αλιεύματα εγκλεφίνου και νταουκίου Ατλαντικού που καταλογίζονται στην ποσόστωση σύμφωνα με την παρούσα διάταξη και τα παρεμπόδιοντα αλιεύματα ειδών που καταλογίζονται στην ποσόστωση σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013 δεν υπερβαίνουν συνολικά το 9 % της ποσόστωσης.

(2) Η ποσόστωση αυτή μπορεί να αλιεύεται μόνο στα ενωσιακά ύδατα των ζωνών ICES 2a, 3a και 4.

(3) Η ενωσιακή ποσόστωση μπορεί να αλιεύεται μόνο από την 1η Νοεμβρίου 2019 έως τις 31 Οκτωβρίου 2020.

(4) Χρησιμοποιείται μόνο εσχάρα διαλογής.

(5) Χρησιμοποιείται μόνο εσχάρα διαλογής. Περιλαμβάνει κατ' ανώτατο όριο το 15 % των αναπόφευκτων παρεμπόδιοντων αλιευμάτων (NOP/\*2A3A4), που πρέπει να καταλογίζονται στην ποσόστωση αυτή.

(6) Η ενωσιακή ποσόστωση μπορεί να αλιεύεται μόνο από την 1η Νοεμβρίου 2020 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2020.»

## Άρθρο 13

**Έναρξη ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2021, εκτός από το άρθρο 12, το οποίο εφαρμόζεται από την 1η Νοεμβρίου 2020 έως τις 31 Οκτωβρίου 2021.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Οκτωβρίου 2020.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. ROTH

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΤΑC ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΣΕ ΕΝΩΣΙΑΚΑ ΑΛΙΕΥΤΙΚΑ ΣΚΑΦΗ ΣΕ ΠΕΡΙΟΧΕΣ ΟΠΟΥ ΥΦΙΣΤΑΝΤΑΙ ΤΑC ΑΝΑ ΕΙΔΟΣ ΚΑΙ ΑΝΑ ΠΕΡΙΟΧΗ

Οι πίνακες που ακολουθούν καθορίζουν τα ΤΑC και τις ποσοστώσεις (σε τόνους βάρους ζωντανών αλιευμάτων, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά) ανά απόθεμα, καθώς και τους όρους που συνδέονται λειτουργικά με αυτά.

Οι αναφορές σε αλιευτικές ζώνες είναι αναφορές σε ζώνες ICES, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά.

Τα αποθέματα ιχθύων παρατίθενται με την αλφαβητική σειρά της λατινικής ονομασίας του είδους.

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, παρέχεται ο ακόλουθος πίνακας αντιστοιχιών των λατινικών ονομασιών με τις κοινές ονομασίες:

Επιστημονική ονομασία	Τριψήφιος αλφαβητικός κωδικός	Κοινή ονομασία
<i>Clupea harengus</i>	HER	Ρέγγα
<i>Gadus morhua</i>	COD	Γάδος
<i>Pleuronectes platessa</i>	PLE	Ευρωπαϊκή χωματίδα
<i>Salmo salar</i>	SAL	Σολομός του Ατλαντικού
<i>Sprattus sprattus</i>	SPR	Παπαλίνα

Είδος:	Ρέγγα <i>Clupea harengus</i>	Ζώνη:	Υποδιαίρεσεις 30-31 (HER/30/31.)
Φινλανδία	53 306		
Σουηδία	11 712		
Ένωση	65 018		
ΤΑC	65 018	Προληπτικό ΤΑC	

Είδος:	Ρέγγα <i>Clupea harengus</i>	Ζώνη:	Υποδιαίρεσεις 22-24 (HER/3BC+24)
Δανία	221		
Γερμανία	869		
Φινλανδία	0		
Πολωνία	205		
Σουηδία	280		
Ένωση	1 575		
ΤΑC	1 575	Αναλυτικό ΤΑC Δεν εφαρμόζεται το άρθρο 3 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96. Δεν εφαρμόζεται το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96.	

Είδος:	Ρέγγα <i>Clupea harengus</i>	Ζώνη:	Ενωσιακά ύδατα των υποδιαίρεσεων 25-27, 28.2, 29 και 32 (HER/3D-R30)
Δανία	2 146		
Γερμανία	569		
Εσθονία	10 960		
Φινλανδία	21 393		
Λετονία	2 705		
Λιθουανία	2 848		
Πολωνία	24 304		
Σουηδία	32 626		
Ένωση	97 551		
TAC	Άνευ αντικειμένου	Αναλυτικό TAC	Εφαρμόζεται το άρθρο 6 του παρόντος κανονισμού.

Είδος:	Ρέγγα <i>Clupea harengus</i>	Ζώνη:	Υποδιαίρεση 28.1 (HER/03D.RG)
Εσθονία	18 216		
Λετονία	21 230		
Ένωση	39 446		
TAC	39 446	Αναλυτικό TAC	Εφαρμόζεται το άρθρο 6 του παρόντος κανονισμού.

Είδος:	Γάδος <i>Gadus morhua</i>	Ζώνη:	Ενωσιακά ύδατα των υποδιαίρεσεων 25-32 (COD/3DX32.)
Δανία	137 <sup>(1)</sup>		
Γερμανία	54 <sup>(1)</sup>		
Εσθονία	13 <sup>(1)</sup>		
Φινλανδία	10 <sup>(1)</sup>		
Λετονία	51 <sup>(1)</sup>		
Λιθουανία	33 <sup>(1)</sup>		
Πολωνία	159 <sup>(1)</sup>		
Σουηδία	138 <sup>(1)</sup>		
Ένωση	595 <sup>(1)</sup>		
TAC	Άνευ αντικειμένου	Προληπτικό TAC	Δεν εφαρμόζεται το άρθρο 3 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96. Δεν εφαρμόζεται το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96.

<sup>(1)</sup> Αποκλειστικά για παρεμπιπτόντα αλιεύματα. Δεν επιτρέπεται κατευθυνόμενη αλιεία στο πλαίσιο της ποσόστωσης αυτής.

Κατά παρέκκλιση από την πρώτη παράγραφο, οι αλιευτικές δραστηριότητες που διεξάγονται αποκλειστικά για τον σκοπό επιστημονικών ερευνών μπορούν να αφορούν τον γάδο υπό την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω έρευνες διεξάγονται σε πλήρη συμμόρφωση με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1241.

Είδος:	Γάδος <i>Gadus morhua</i>	Ζώνη:	Υποδιαίρεσεις 22-24 (COD/3BC+24)
Δανία	1 746	( <sup>1</sup> )	
Γερμανία	854	( <sup>1</sup> )	
Εσθονία	39	( <sup>1</sup> )	
Φινλανδία	34	( <sup>1</sup> )	
Λετονία	144	( <sup>1</sup> )	
Λιθουανία	94	( <sup>1</sup> )	
Πολωνία	467	( <sup>1</sup> )	
Σουηδία	622	( <sup>1</sup> )	
Ένωση	4 000	( <sup>1</sup> )	
TAC	4 000	( <sup>1</sup> )	Αναλυτικό TAC Δεν εφαρμόζεται το άρθρο 3 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96. Δεν εφαρμόζεται το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96.

(<sup>1</sup>) Στην υποδιαίρεση 24, αποκλειστικά για παρεμπόδιοντα αλιεύματα. Δεν επιτρέπεται κατευθυνόμενη αλιεία στο πλαίσιο της ποσόστωσης αυτής στην υποδιαίρεση 24.

Κατά παρέκκλιση από την πρώτη παράγραφο, οι αλιευτικές δραστηριότητες που διεξάγονται αποκλειστικά για τον σκοπό επιστημονικών ερευνών μπορούν να αφορούν τον γάδο υπό την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω έρευνες διεξάγονται σε πλήρη συμμόρφωση με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1241.

Κατά παρέκκλιση από την πρώτη παράγραφο, η αλιεία αυτής της ποσόστωσης στην υποδιαίρεση 24 επιτρέπεται σε ενωσιακά αλιευτικά σκάφη συνολικού μήκους μικρότερου των 12 μέτρων τα οποία αλιεύουν με απλά δίκτυα, δίκτυα εμπλοκής ή μονωμένα δίκτυα, παραγάδια βυθού, παραγάδια, παρασυρόμενα παραγάδια, καλαμιδία και καθέτες ή παρόμοια σταθερά εργαλεία σε περιοχές έως έξι ναυτικά μίλια από τις γραμμές βάσης, όπου το βάθος των υδάτων είναι μικρότερο των 20 μέτρων, σύμφωνα με τις συντεταγμένες των επίσημων ναυτικών χαρτών που εκδίδουν οι αρμόδιες εθνικές αρχές. Οι πλοίαρχοι των εν λόγω αλιευτικών σκαφών μεριμνούν ώστε η αλιευτική τους δραστηριότητα να μπορεί να ελέγχεται ανά πάσα στιγμή από τις αρχές ελέγχου του κράτους μέλους.

Είδος:	Ευρωπαϊκή χωματίδα <i>Pleuronectes platessa</i>	Ζώνη:	Ενωσιακά ύδατα των υποδιαίρεσεων 22-32 (PLE/3BCD-C)
Δανία	5 187		
Γερμανία	576		
Πολωνία	1 086		
Σουηδία	391		
Ένωση	7 240		
TAC	7 240		Αναλυτικό TAC Εφαρμόζεται το άρθρο 6 του παρόντος κανονισμού.

Είδος:	Σολομός του Ατλαντικού <i>Salmo salar</i>	Ζώνη:	Ενωσιακά ύδατα των υποδιαίρεσεων 22-31 (SAL/3BCD-F)
Δανία	19 582	( <sup>1</sup> )	
Γερμανία	2 179	( <sup>1</sup> )	
Εσθονία	1 990	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	
Φινλανδία	24 417	( <sup>1</sup> )	
Λετονία	12 455	( <sup>1</sup> )	
Λιθουανία	1 464	( <sup>1</sup> )	
Πολωνία	5 940	( <sup>1</sup> )	
Σουηδία	26 469	( <sup>1</sup> )	
Ένωση	94 496	( <sup>1</sup> )	
TAC	Άνευ αντικειμένου		Προληπτικό TAC Δεν εφαρμόζεται το άρθρο 3 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96. Δεν εφαρμόζεται το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96.

(<sup>1</sup>) Εκφράζεται σε αριθμό ιχθύων.

(<sup>2</sup>) Ειδικός όρος: έως 25 % και όχι πάνω από 500 δείγματα αυτής της ποσόστωσης μπορούν να αλιεύονται στα ενωσιακά ύδατα της υποδιαίρεσης 32 (SAL/\*3D32).

Είδος:	Σολομός του Ατλαντικού <i>Salmo salar</i>	Ζώνη:	Ενωσιακά ύδατα της υποδιαίρεσης 32 (SAL/3D32.)
Εσθονία	911	( <sup>1</sup> )	
Φινλανδία	7 972	( <sup>1</sup> )	
Ένωση	8 883	( <sup>1</sup> )	
TAC	Άνευ αντικειμένου	Προληπτικό TAC	

(<sup>1</sup>) Εκφράζεται σε αριθμό ιχθύων.

Είδος:	Παπαλίνα <i>Sprattus sprattus</i>	Ζώνη:	Ενωσιακά ύδατα των υποδιαίρεσεων 22-32 (SPR/3BCD-C)
Δανία	21 993		
Γερμανία	13 933		
Εσθονία	25 539		
Φινλανδία	11 513		
Λετονία	30 845		
Λιθουανία	11 158		
Πολωνία	65 460		
Σουηδία	42 517		
Ένωση	222 958		
TAC	Άνευ αντικειμένου	Αναλυτικό TAC Εφαρμόζεται το άρθρο 6 του παρόντος κανονισμού.	



# ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

## ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2020/1580 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 23ης Οκτωβρίου 2020

**για την τροποποίηση της απόφασης (ΕΕ) 2020/721, ώστε να συμπεριληφθεί η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της Επιτροπής Προστασίας Θαλάσσιου Περιβάλλοντος του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού κατά την 75η σύνοδό της και στο πλαίσιο της Επιτροπής Ναυτικής Ασφάλειας του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού κατά την 102η σύνοδό της σχετικά με την έγκριση εγκυκλίου MSC-MEPC.5 σχετικά με πρότυπη συμφωνία για την εξουσιοδότηση αναγνωρισμένων οργανισμών που ενεργούν εξ ονόματος των αρχών**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 100 παράγραφος 2, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η δράση της Ένωσης στον τομέα των θαλάσσιων μεταφορών θα πρέπει να αποσκοπεί στην προστασία του θαλάσσιου περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας και στη βελτίωση της ναυτικής ασφάλειας.
- (2) Η Επιτροπή Ναυτικής Ασφάλειας του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού («ΔΝΟ»), κατά την 102η σύνοδό της που θα πραγματοποιηθεί από τις 4 έως τις 11 Νοεμβρίου 2020 («MSC 102») αναμένεται να εγκρίνει από κοινού με την Επιτροπή Προστασίας Θαλάσσιου Περιβάλλοντος της ΔΝΟ εγκύκλιο MSC-MEPC.5 σχετικά με πρότυπη συμφωνία για την αδειοδότηση αναγνωρισμένων οργανισμών που ενεργούν εξ ονόματος των αρχών («εγκύκλιος MSC-MEPC.5»).
- (3) Η Επιτροπή Προστασίας Θαλάσσιου Περιβάλλοντος του ΔΝΟ, κατά την 75η σύνοδό της που θα πραγματοποιηθεί από τις 16 έως τις 20 Νοεμβρίου 2020 («MEPC 75»), αναμένεται να εγκρίνει την εγκύκλιο MSC-MEPC.5 από κοινού με την Επιτροπή Ναυτικής Ασφάλειας του ΔΝΟ.
- (4) Είναι σκόπιμο να καθοριστεί η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης κατά την MSC 102 και την MEPC 75, δεδομένου ότι η έγκριση της εγκυκλίου MSC-MEPC.5 ενδέχεται να επηρεάσει σημαντικά το περιεχόμενο του δικαίου της ΕΕ, και συγκεκριμένα της οδηγίας 2009/15/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>.
- (5) Η έγκριση της εγκυκλίου MSC-MEPC.5, η οποία αντικαθιστά τις MSC/Circ.710 και MEPC/Circ.307, θα επικαιροποιήσει την πρότυπη συμφωνία για την εξουσιοδότηση αναγνωρισμένων οργανισμών που ενεργούν εξ ονόματος των αρχών και θα την ευθυγραμμίσει με τον Κώδικα Αναγνωρισμένων Οργανισμών (αποφάσεις MSC.349(92) και MEPC.237(65) του ΔΝΟ). Η εν λόγω έγκριση θα συμβάλει στη μεγαλύτερη ακρίβεια, διαφάνεια και λογοδοσία τόσο των αρχών του κράτους της σημαίας όσο και των αναγνωρισμένων οργανισμών σε παγκόσμιο επίπεδο.
- (6) Η Ένωση δεν είναι ούτε μέλος του ΔΝΟ ούτε συμβαλλόμενο μέρος των σχετικών συμβάσεων και κωδικών. Συνεπώς, το Συμβούλιο θα πρέπει να εξουσιοδοτήσει τα κράτη μέλη να εκφράσουν τη θέση της Ένωσης.
- (7) Το πεδίο εφαρμογής της παρούσας απόφασης θα πρέπει να περιορίζεται στο προτεινόμενο περιεχόμενο της εγκυκλίου MSC-MEPC.5, στον βαθμό που η εν λόγω εγκύκλιος εμπίπτει στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Ένωσης και ενδέχεται να επηρεάσει κοινούς κανόνες της Ένωσης. Η παρούσα απόφαση δεν θα πρέπει να θίγει την κατανομή των αρμοδιοτήτων μεταξύ της Ένωσης και των κρατών μελών.

<sup>(1)</sup> Οδηγία 2009/15/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, σχετικά με κοινούς κανόνες και πρότυπα για τους οργανισμούς επιθεώρησης και ελέγχου πλοίων και για τις συναφείς δραστηριότητες των ναυτικών αρχών (ΕΕ L 131 της 28.5.2009, σ. 47).

- (8) Η απόφαση (ΕΕ) 2020/721 του Συμβουλίου (2), της 19ης Μαΐου 2020, θα πρέπει να τροποποιηθεί ώστε να συμπεριλάβει αναφορά στην έγκριση της εγκυκλίου MSC-MEPC.5,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### Άρθρο 1

Η απόφαση (ΕΕ) 2020/721 του Συμβουλίου τροποποιείται ως εξής:

- 1) ο τίτλος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

**«Απόφαση (ΕΕ) 2020/721 του Συμβουλίου της 19ης Μαΐου 2020 για τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της Επιτροπής Προστασίας Θαλάσσιου Περιβάλλοντος του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού κατά την 75η σύνοδό της και στο πλαίσιο της Επιτροπής Ναυτικής Ασφάλειας του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού κατά την 102η σύνοδό της όσον αφορά την έκδοση τροποποιήσεων των κανονισμών 2, 14 και 18 και των προσαρτημάτων I και VI του παραρτήματος VI της Διεθνούς σύμβασης για την πρόληψη της ρύπανσης από πλοία, των μερών A-1, B και B-1 και των μερών B-2 έως B-4 του κεφαλαίου II-1 της Διεθνούς σύμβασης για την ασφάλεια της ανθρώπινης ζωής στη θάλασσα, των μερών A-1 και B-1 του Διεθνούς Κώδικα για την ασφάλεια των πλοίων που χρησιμοποιούν αέρια καύσιμα ή άλλα καύσιμα με χαμηλό σημείο ανάφλεξης και της απόφασης A.658(16) σχετικά με τη χρήση και εγκατάσταση οπισθανακλαστικών υλικών επί σωστικών μέσων, και την έγκριση εγκυκλίου MSC-MEPC.5 σχετικά με πρότυπη συμφωνία για την εξουσιοδότηση αναγνωρισμένων οργανισμών που ενεργούν εξ ονόματος των αρχών»**

- 2) το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

#### «Άρθρο 1

Η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο της Επιτροπής Προστασίας Θαλάσσιου Περιβάλλοντος του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού κατά την 75η σύνοδό της είναι να υποστηρίξει την έκδοση των τροποποιήσεων των κανονισμών 2, 14 και 18 και των προσαρτημάτων I και VI του παραρτήματος VI της Διεθνούς σύμβασης για την πρόληψη της ρύπανσης από πλοία, ως έχουν στο παράρτημα του εγγράφου MEPC 75/3 του ΔΝΟ, και την έγκριση της εγκυκλίου MSC-MEPC.5, ως έχει στο παράρτημα 8 του εγγράφου III 6/15 του ΔΝΟ. Η εν λόγω θέση καλύπτει τις σχετικές τροποποιήσεις και την εγκύκλιο στον βαθμό που οι εν λόγω τροποποιήσεις και η εγκύκλιος εμπίπτουν στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Ένωσης και ενδέχεται να επηρεάσουν κοινούς κανόνες της Ένωσης.»

- 3) το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

#### «Άρθρο 2

1. Η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο της Επιτροπής Ναυτικής Ασφάλειας του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού κατά την 102η σύνοδό της είναι να εγκρίνει την εγκύκλιο MSC-MEPC.5, ως έχει στο παράρτημα 8 του εγγράφου III 6/15 του ΔΝΟ, και να υποστηρίξει την έκδοση των τροποποιήσεων:

- των μερών A-1, B, B-1 και B-2 έως B-4 του κεφαλαίου II-1 της Διεθνούς σύμβασης για την ασφάλεια της ανθρώπινης ζωής στη θάλασσα, ως έχουν στο παράρτημα 1 του εγγράφου MSC 102/3 του ΔΝΟ·
- των μερών A-1 και B-1 του Διεθνούς Κώδικα για την ασφάλεια των πλοίων που χρησιμοποιούν αέρια καύσιμα ή άλλα καύσιμα με χαμηλό σημείο ανάφλεξης, ως έχουν στο παράρτημα 2 του εγγράφου MSC 102/3 του ΔΝΟ·
- της απόφασης A.658(16) σχετικά με τη χρήση και εγκατάσταση οπισθανακλαστικών υλικών επί σωστικών μέσων.

2. Η θέση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 καλύπτει την εγκύκλιο και τις σχετικές τροποποιήσεις στον βαθμό που η εν λόγω εγκύκλιος και οι εν λόγω τροποποιήσεις εμπίπτουν στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Ένωσης και ενδέχεται να επηρεάσουν κοινούς κανόνες της Ένωσης.»

(2) Απόφαση (ΕΕ) 2020/721 του Συμβουλίου, της 19ης Μαΐου 2020, για τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της Επιτροπής Προστασίας Θαλάσσιου Περιβάλλοντος του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού κατά την 75η σύνοδό της και στο πλαίσιο της Επιτροπής Ναυτικής Ασφάλειας του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού κατά την 102η σύνοδό της όσον αφορά την έκδοση τροποποιήσεων των κανονισμών 2, 14 και 18 και των προσαρτημάτων I και VI του παραρτήματος VI της Διεθνούς σύμβασης για την πρόληψη της ρύπανσης από πλοία, των μερών A-1, B και B-1 και των μερών B-2 έως B-4 του κεφαλαίου II-1 της Διεθνούς σύμβασης για την ασφάλεια της ανθρώπινης ζωής στη θάλασσα, των μερών A-1 και B-1 του Διεθνούς Κώδικα για την ασφάλεια των πλοίων που χρησιμοποιούν αέρια καύσιμα ή άλλα καύσιμα με χαμηλό σημείο ανάφλεξης και της απόφασης A.658(16) σχετικά με τη χρήση και εγκατάσταση οπισθανακλαστικών υλικών επί σωστικών μέσων (ΕΕ L 171 της 2.6.2020, σ. 1).

4) το άρθρο 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

*«Άρθρο 4*

Τα κράτη μέλη εξουσιοδοτούνται να δώσουν τη συγκατάθεσή τους να δεσμευτούν, προς το συμφέρον της Ένωσης, από τις τροποποιήσεις και την εγκύκλιο που αναφέρονται στα άρθρα 1 και 2, στον βαθμό που οι εν λόγω τροποποιήσεις και εγκύκλιος εμπίπτουν στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Ένωσης.».

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

Λουξεμβούργο, 23 Οκτωβρίου 2020.

Για το Συμβούλιο  
Η Πρόεδρος  
S. SCHULZE

---

## ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2020/1581 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 23ης Οκτωβρίου 2020

σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στο πλαίσιο της επιτροπής σύνδεσης, στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, που συστάθηκε με τη συμφωνία σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Γεωργίας, αφετέρου, όσον αφορά την επικαιροποίηση του παραρτήματος XIII (Προσέγγιση της τελωνειακής νομοθεσίας) της συμφωνίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 207 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συμφωνία σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Γεωργίας, αφετέρου <sup>(1)</sup> («συμφωνία») συνήφθη από την Ένωση με την απόφαση (ΕΕ) 2016/838 του Συμβουλίου <sup>(2)</sup> και άρχισε να ισχύει την 1η Ιουλίου 2016.
- (2) Δυνάμει του άρθρου 406 παράγραφος 3 της συμφωνίας, το συμβούλιο σύνδεσης έχει την εξουσία να επικαιροποιεί ή να τροποποιεί τα παραρτήματα της συμφωνίας.
- (3) Δυνάμει του άρθρου 408 παράγραφος 2 της συμφωνίας, το συμβούλιο σύνδεσης μπορεί να μεταβιβάζει στην επιτροπή σύνδεσης μέρος των εξουσιών του, περιλαμβανομένης της εξουσίας του να λαμβάνει δεσμευτικές αποφάσεις.
- (4) Δυνάμει του άρθρου 1 της απόφασης αριθ. 3/2014 του συμβουλίου σύνδεσης <sup>(3)</sup>, το συμβούλιο σύνδεσης μεταβίβασε στην επιτροπή σύνδεσης, στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, την εξουσία να επικαιροποιεί ή να τροποποιεί τα παραρτήματα της συμφωνίας που αφορούν μεταξύ άλλων το κεφάλαιο 5 (Διευκόλυνση των τελωνειακών διαδικασιών και των εμπορικών συναλλαγών) του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της συμφωνίας, στον βαθμό που δεν υπάρχουν ειδικές διατάξεις στο κεφάλαιο 5 σχετικά με την επικαιροποίηση ή την τροποποίηση των εν λόγω παραρτημάτων.
- (5) Κατά την 7η συνεδρίασή της, η επιτροπή σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα πρόκειται να εκδώσει απόφαση σχετικά με την επικαιροποίηση του παραρτήματος XIII (Προσέγγιση της τελωνειακής νομοθεσίας) της συμφωνίας.
- (6) Είναι σκόπιμο να καθοριστεί η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο της επιτροπής σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, καθώς η προς έκδοση απόφαση θα είναι δεσμευτική για την Ένωση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### Άρθρο 1

Η θέση που πρέπει να ληφθεί, εξ ονόματος της Ένωσης, στην 7η συνεδρίαση της επιτροπής σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, όπως αναφέρεται στο άρθρο 408 παράγραφος 4 της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Γεωργίας, αφετέρου, όσον αφορά την επικαιροποίηση του παραρτήματος XIII (Προσέγγιση της τελωνειακής νομοθεσίας) της συμφωνίας, βασίζεται στο σχέδιο της απόφασης της επιτροπής σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα <sup>(4)</sup>.

#### Άρθρο 2

Μετά την έκδοσή της, η απόφαση της επιτροπής σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα που αναφέρεται στο άρθρο 1 δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 261 της 30.8.2014, σ. 4.

<sup>(2)</sup> Απόφαση (ΕΕ) 2016/838 του Συμβουλίου, της 23ης Μαΐου 2016, για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της συμφωνίας Σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Γεωργίας, αφετέρου (ΕΕ L 141 της 28.5.2016, σ. 26).

<sup>(3)</sup> Απόφαση αριθ. 3/2014 του συμβουλίου σύνδεσης ΕΕ-Γεωργίας, της 17ης Νοεμβρίου 2014, σχετικά με την ανάθεση ορισμένων εξουσιών από το συμβούλιο σύνδεσης στην επιτροπή σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα [2015/2263] (ΕΕ L 321 της 5.12.2015, σ. 72).

<sup>(4)</sup> Βλέπε το έγγραφο ST 11388/20 στον ιστότοπο <http://register.consilium.europa.eu>.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 23 Οκτωβρίου 2020.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

S. SCHULZE

---

## ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2020/1582 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 23ης Οκτωβρίου 2020

σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στις συνόδους των συμβαλλόμενων μερών της συμφωνίας για την αποτροπή της άναρχης αλιείας ανοικτής θάλασσας στον κεντρικό Αρκτικό Ωκεανό

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 43, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συμφωνία για την αποτροπή της άναρχης αλιείας ανοικτής θάλασσας στον κεντρικό Αρκτικό Ωκεανό («η συμφωνία») συνήφθη από την Ένωση με την απόφαση (ΕΕ) 2019/407 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>. Η συμφωνία αναμένεται να τεθεί σε ισχύ προς το τέλος του τρέχοντος έτους.
- (2) Η σύνοδος των συμβαλλόμενων μερών είναι αρμόδια για τη θέσπιση μέτρων που αποσκοπούν στη διασφάλιση της εφαρμογής της συμφωνίας προκειμένου να επιτευχθεί ο στόχος της αποτροπής της άναρχης αλιείας στο τμήμα ανοικτής θάλασσας του κεντρικού Αρκτικού Ωκεανού μέσω της εφαρμογής προληπτικών μέτρων διατήρησης και διαχείρισης, στο πλαίσιο μιας μακροπρόθεσμης στρατηγικής για τη διαφύλαξη της υγείας των θαλάσσιων οικοσυστημάτων και τη διασφάλιση της διατήρησης και της βιώσιμης χρήσης των ιχθυοαποθεμάτων. Τα μέτρα αυτά ενδέχεται να καταστούν δεσμευτικά για την Ένωση.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1380/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(2)</sup> ορίζει ότι η Ένωση πρέπει να διασφαλίζει ότι οι δραστηριότητες αλιείας και υδατοκαλλιέργειας είναι περιβαλλοντικά βιώσιμες μακροπρόθεσμα και ότι υπόκεινται σε διαχείριση με τρόπο που είναι συμβατός με τον στόχο της επίτευξης οικονομικών, κοινωνικών οφελών και οφελών για την απασχόληση, συμβάλλοντας παράλληλα στη διαθεσιμότητα του επισιτιστικού εφοδιασμού. Ορίζει επίσης ότι η Ένωση πρέπει να εφαρμόζει την προληπτική προσέγγιση για τη διαχείριση της αλιείας και να έχει σκοπό να διασφαλίσει ότι η εκμετάλλευση των βιολογικών πόρων της θάλασσας αποκαθιστά και διατηρεί τους πληθυσμούς των αλιευόμενων ειδών πάνω από τα επίπεδα εκείνα που μπορούν να εξασφαλίσουν τη μέγιστη βιώσιμη απόδοση. Προβλέπει περαιτέρω ότι η Ένωση πρέπει να λαμβάνει μέτρα διαχείρισης και διατήρησης με βάση τις βέλτιστες διαθέσιμες επιστημονικές γνωμοδοτήσεις, με σκοπό τη στήριξη της ανάπτυξης των επιστημονικών γνώσεων και γνωμοδοτήσεων, τη σταδιακή εξάλειψη των απορρίψεων και την προαγωγή αλιευτικών μεθόδων που προωθούν επιλεκτικότερες τεχνικές αλιείας για την αποφυγή και τη μείωση, κατά το δυνατόν, των ανεπιθύμητων αλιευμάτων και την αλιεία με χαμηλό αντίκτυπο στο θαλάσσιο οικοσύστημα και στους αλιευτικούς πόρους. Επιπλέον, ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1380/2013 ορίζει συγκεκριμένα ότι οι εν λόγω στόχοι και οι αρχές πρέπει να εφαρμόζονται από την Ένωση κατά την άσκηση των εξωτερικών σχέσεων της στον τομέα της αλιείας.
- (4) Όπως αναφέρεται στα συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 19ης Νοεμβρίου 2019, για τους ωκεανούς και τις θάλασσες, συμπεριλαμβανομένης της Αρκτικής, στην κοινή ανακοίνωση του Υπατου Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής με τίτλο «Μια ολοκληρωμένη πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την Αρκτική» και στα συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 24ης Μαρτίου 2017, με τίτλο «Διεθνής διακυβέρνηση των ωκεανών: ένα θεματολόγιο για το μέλλον των ωκεανών μας», η στήριξη της συμφωνίας και της ενδεχόμενης δημιουργίας περιφερειακής οργάνωσης ή συμφωνίας διαχείρισης της αλιείας στην ανοικτή θάλασσα της Αρκτικής αποτελεί σημαντικό στόχο για την Ένωση, προκειμένου να διαφυλαχθεί το περιβάλλον της Αρκτικής και να εξασφαλιστεί η βιώσιμη ανάπτυξη εντός και γύρω από την περιοχή της Αρκτικής στη βάση της διεθνούς συνεργασίας.

<sup>(1)</sup> Απόφαση (ΕΕ) 2019/407 του Συμβουλίου, της 4ης Μαρτίου 2019, σχετικά με τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της συμφωνίας για την αποτροπή της άναρχης αλιείας ανοικτής θάλασσας στον κεντρικό Αρκτικό Ωκεανό (ΕΕ L 73 της 15.3.2019, σ. 1).

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1380/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2013, σχετικά με την κοινή αλιευτική πολιτική, την τροποποίηση των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1954/2003 και (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 και την κατάργηση των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 και (ΕΚ) αριθ. 639/2004 και της απόφασης 2004/585/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 354 της 28.12.2013, σ. 22).

- (5) Ενδείκνυται να καθορισθεί η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στη σύνοδο των συμβαλλόμενων μερών της συμφωνίας για την περίοδο 2020-2024, δεδομένου ότι τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης βάσει της συμφωνίας θα είναι δεσμευτικά για την Ένωση και επηρεάζουν με καθοριστικό τρόπο το περιεχόμενο της ενωσιακής νομοθεσίας, και συγκεκριμένα τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1005/2008 <sup>(3)</sup> και (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 <sup>(4)</sup> του Συμβουλίου και τον κανονισμό (ΕΕ) 2017/2403 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(5)</sup>.
- (6) Δεδομένων των περιορισμένων γνώσεων και της φύσης των αλιευτικών πόρων στη περιοχή της συμφωνίας, καθώς και της επακόλουθης ανάγκης συνεκτίμησης στη θέση της Ένωσης των νέων εξελίξεων, συμπεριλαμβανομένων των νέων επιστημονικών και άλλων σχετικών πληροφοριών που υποβάλλονται πριν από τις συνόδους των συμβαλλόμενων μερών ή κατά τη διάρκεια αυτών, θα πρέπει να θεσπιστούν διαδικασίες, σύμφωνα με την αρχή της καλόπιστης συνεργασίας μεταξύ των θεσμικών οργάνων της Ένωσης που κατοχυρώνεται στο άρθρο 13 παράγραφος 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, για την εξειδίκευση της θέσης της Ένωσης σε ετήσια βάση κατά την περίοδο 2020-2024.
- (7) Η παρούσα απόφαση μπορεί να συνοδευτεί σε μεταγενέστερο στάδιο από περαιτέρω χωριστή απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την έναρξη διαπραγματεύσεων για τη δημιουργία μίας ή περισσότερων πρόσθετων περιφερειακών ή υποπεριφερειακών οργανώσεων ή συμφωνιών διαχείρισης της αλιείας στην ανοικτή θάλασσα της Αρκτικής,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### Άρθρο 1

Η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στις συνόδους των συμβαλλόμενων μερών της συμφωνίας για την αποτροπή της άναρχης αλιείας ανοικτής θάλασσας στον κεντρικό Αρκτικό Ωκεανό («η συμφωνία») ακολουθεί τις αρχές και τους προσανατολισμούς σχετικά με τη θέση της Ένωσης στις συνόδους των συμβαλλόμενων μερών της συμφωνίας <sup>(6)</sup>.

#### Άρθρο 2

Πριν από κάθε σύνοδο των μερών της συμφωνίας, όταν το όργανο αυτό καλείται να εγκρίνει αποφάσεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα στην Ένωση, γίνονται οι απαραίτητες ενέργειες ώστε η θέση που θα διατυπωθεί εξ ονόματος της Ένωσης να λαμβάνει υπόψη τις τελευταίες επιστημονικές και λοιπές σχετικές πληροφορίες που διαβιβάζονται στην Επιτροπή, σύμφωνα με τις αρχές και τους προσανατολισμούς του άρθρου 1.

Για τον εν λόγω σκοπό αυτό, και βάσει των εν λόγω πληροφοριών, η Επιτροπή διαβιβάζει εγκαίρως στο Συμβούλιο, πριν από κάθε σύνοδο των συμβαλλόμενων μερών της συμφωνίας, έγγραφο όπου παρουσιάζονται αναλυτικά τα στοιχεία της προτεινόμενης εξειδίκευσης της θέσης της Ένωσης, προκειμένου να συζητηθούν και να εγκριθούν οι λεπτομέρειες της θέσης που θα ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης.

Εάν, κατά τη σύνοδο των συμβαλλόμενων μερών της συμφωνίας είναι αδύνατον, ακόμα και επιτόπου, να επιτευχθεί συμφωνία, το ζήτημα παραπέμπεται στο Συμβούλιο ή στα προπαρασκευαστικά του όργανα, ώστε να ληφθούν υπόψη στη θέση της Ένωσης τα νέα στοιχεία.

#### Άρθρο 3

Η θέση της Ένωσης που αναφέρεται στο άρθρο 1 αξιολογείται και, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, αναθεωρείται από το Συμβούλιο κατόπιν πρότασης της Επιτροπής, το αργότερο έως τη σύνοδο των συμβαλλόμενων μερών της συμφωνίας το 2025.

<sup>(3)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1005/2008 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2008, περί δημιουργίας κοινοτικού συστήματος πρόληψης, αποτροπής και εξάλειψης της παράνομης, λαθραίας και άναρχης αλιείας, τροποποίησης των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93, (ΕΚ) αριθ. 1936/2001 και (ΕΚ) αριθ. 601/2004 και κατάργησης των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1093/94 και (ΕΚ) αριθ. 1447/1999 (ΕΕ L 286 της 29.10.2008, σ. 1).

<sup>(4)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως ενωσιακού συστήματος ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής, τροποποίησης των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 847/96, (ΕΚ) αριθ. 2371/2002, (ΕΚ) αριθ. 811/2004, (ΕΚ) αριθ. 768/2005, (ΕΚ) αριθ. 2115/2005, (ΕΚ) αριθ. 2166/2005, (ΕΚ) αριθ. 388/2006, (ΕΚ) αριθ. 509/2007, (ΕΚ) αριθ. 676/2007, (ΕΚ) αριθ. 1098/2007, (ΕΚ) αριθ. 1300/2008, (ΕΚ) αριθ. 1342/2008 και καταργήσεως των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93, (ΕΚ) αριθ. 1627/94 και (ΕΚ) αριθ. 1966/2006 (ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 1).

<sup>(5)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) 2017/2403 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2017, σχετικά με τη βιώσιμη διαχείριση των εξωτερικών αλιευτικών στόλων και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1006/2008 του Συμβουλίου (ΕΕ L 347 της 28.12.2017, σ. 81).

<sup>(6)</sup> Βλέπε έγγραφο ST 11439/20 στη διεύθυνση <http://register.consilium.europa.eu>.

*Άρθρο 4*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

Λουξεμβούργο, 23 Οκτωβρίου 2020.

*Για το Συμβούλιο*

*Η Πρόεδρος*

S. SCHULZE

---



## ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2020/1583 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 23ης Οκτωβρίου 2020

για τη θέση που πρέπει να υιοθετηθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της επιτροπής εταιρικής σχέσης που έχει συσταθεί βάσει της συνολικής και ενισχυμένης συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Αρμενίας, αφετέρου, όσον αφορά την αντικατάσταση του καταλόγου των ατόμων που θα εκτελούν χρέη διαιτητή σε διαδικασίες επίλυσης διαφορών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 207 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συνολική και ενισχυμένη συμφωνία εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Αρμενίας, αφετέρου<sup>(1)</sup> («συμφωνία»), υπεγράφη εξ ονόματος της Ένωσης σύμφωνα με την απόφαση (ΕΕ) 2018/104 του Συμβουλίου<sup>(2)</sup> και εφαρμόζεται εν μέρει σε προσωρινή βάση από την 1η Ιουνίου 2018.
- (2) Κατά τη συνεδρίασή της στις 17 Οκτωβρίου 2019 και σύμφωνα με το άρθρο 339 παράγραφος 1 της συμφωνίας, η επιτροπή εταιρικής σχέσης κατάρτισε κατάλογο 15 ατόμων τα οποία είναι πρόθυμα και ικανά να εκτελέσουν χρέη διαιτητή («κατάλογος διαιτητών»).
- (3) Η Αρμενία ενημέρωσε την Ένωση ότι ένα από τα άτομα που είχε προτείνει δεν πληροί πλέον τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 339 παράγραφος 2 της συμφωνίας και θα πρέπει, συνεπώς, να αντικατασταθεί.
- (4) Για να εξασφαλιστεί η λειτουργία των διατάξεων της συμφωνίας που εφαρμόζονται προσωρινά, η επιτροπή εταιρικής σχέσης πρέπει να λάβει απόφαση για την αντικατάσταση του καταλόγου διαιτητών από τροποποιημένο κατάλογο.
- (5) Κρίνεται σκόπιμο να καθοριστεί η θέση που θα πρέπει να υιοθετηθεί εξ ονόματος της Ένωσης ενώπιον της επιτροπής εταιρικής σχέσης, καθώς η απόφαση της επιτροπής εταιρικής σχέσης για την αντικατάσταση του καταλόγου διαιτητών θα είναι δεσμευτική για την Ένωση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### Άρθρο 1

Η θέση που πρέπει να υιοθετηθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο της επιτροπής εταιρικής σχέσης που έχει συσταθεί βάσει της συνολικής και ενισχυμένης συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Αρμενίας, αφετέρου, όσον αφορά την αντικατάσταση του καταλόγου διαιτητών, όπως αναφέρεται στο άρθρο 339 της εν λόγω συμφωνίας, βασίζεται στο αντίστοιχο σχέδιο απόφασης της επιτροπής εταιρικής σχέσης<sup>(3)</sup>.

#### Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα εκδόσεώς της.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 23 της 26.1.2018, σ. 4.

<sup>(2)</sup> Απόφαση (ΕΕ) 2018/104 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2017, για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της συνολικής και ενισχυμένης συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Αρμενίας, αφετέρου (ΕΕ L 23 της 26.1.2018, σ. 1).

<sup>(3)</sup> Βλέπε έγγραφο ST 11524/20 στη διεύθυνση <http://register.consilium.europa.eu>.

Λουξεμβούργο, 23 Οκτωβρίου 2020.

Για το Συμβούλιο  
Η Πρόεδρος  
S. SCHULZE

---

## ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2020/1584 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 26ης Οκτωβρίου 2020

σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στο πλαίσιο του Συμβουλίου του Διεθνούς Οργανισμού Πολιτικής Αεροπορίας σχετικά με την έγκριση της τροποποίησης 46 του παραρτήματος 6 μέρος I, και της τροποποίησης 39 του παραρτήματος 6 μέρος II της σύμβασης για τη Διεθνή Πολιτική Αεροπορία, σχετικά με την αναβολή της μελλοντικής απαίτησης προμήθειας εικοσιπεντάωρου καταγραφέα συνομιλιών στον θάλαμο διακυβέρνησης, για την αποφυγή ακούσιων συνεπειών λόγω της πανδημίας COVID-19

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 100 παράγραφος 2 σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η σύμβαση του Σικάγου για τη Διεθνή Πολιτική Αεροπορία («σύμβαση του Σικάγου»), η οποία ρυθμίζει τις διεθνείς αεροπορικές μεταφορές, άρχισε να ισχύει στις 4 Απριλίου 1947. Με αυτήν ιδρύθηκε ο Διεθνής Οργανισμός Πολιτικής Αεροπορίας (ΔΟΠΑ).
- (2) Τα κράτη μέλη είναι συμβαλλόμενα κράτη της σύμβασης του Σικάγου και μέλη του ΔΟΠΑ, ενώ η Ένωση έχει την ιδιότητα του παρατηρητή σε ορισμένα όργανα του ΔΟΠΑ. Επτά κράτη μέλη εκπροσωπούνται στο Συμβούλιο του ΔΟΠΑ.
- (3) Δυνάμει του άρθρου 54 της σύμβασης του Σικάγου, το Συμβούλιο του ΔΟΠΑ δύναται να εκδίδει διεθνή πρότυπα και συνιστώμενες πρακτικές και να τις ορίζει ως παραρτήματα της σύμβασης του Σικάγου.
- (4) Δυνάμει του άρθρου 90 της σύμβασης του Σικάγου, κάθε τέτοιο παράρτημα ή κάθε τροπολογία παραρτήματος αρχίζουν να ισχύουν εντός τριών μηνών από την υποβολή τους στα συμβαλλόμενα κράτη του ΔΟΠΑ, ή στο τέλος κάθε μεγαλύτερης χρονικής περιόδου που μπορεί να ορίσει το Συμβούλιο του ΔΟΠΑ, εφόσον εν τω μεταξύ η πλειονότητα των συμβαλλομένων κρατών του ΔΟΠΑ δεν έχει κοινοποιήσει τη μη αποδοχή τους.
- (5) Δυνάμει του άρθρου 38 της σύμβασης του Σικάγου, κάθε κράτος το οποίο κρίνει ανέφικτο να συμμορφωθεί, από κάθε άποψη, με οποιοδήποτε διεθνές πρότυπο ή οποιαδήποτε διεθνή διαδικασία όπως αναφέρεται στο άρθρο 37 της εν λόγω σύμβασης ή να εναρμονίσει πλήρως τους οικείους κανονισμούς ή τις οικείες πρακτικές με οποιοδήποτε ανωτέρω διεθνές πρότυπο ή διεθνή διαδικασία, ή κρίνει απαραίτητο να θεσπίσει κανονισμούς ή πρακτικές που διαφέρουν, από οποιαδήποτε άποψη, από εκείνους που έχουν θεσπιστεί από διεθνές πρότυπο, κοινοποιεί αμελλητί στον ΔΟΠΑ τις διαφορές μεταξύ της οικείας πρακτικής και αυτής που έχει θεσπιστεί από το διεθνές πρότυπο.
- (6) Η πανδημία COVID-19 επηρέασε αρνητικά τους χειριστές αεροσκαφών, τους αερομεταφορείς και τους υποπρομηθευτές των κατασκευαστών εξοπλισμού, και καθυστέρησε την ανάπτυξη νέων συστημάτων. Οι αερομεταφορείς ακυρώνουν ή αναβάλλουν τις παραδόσεις αεροσκαφών, με αποτέλεσμα οι παραδόσεις αεροσκαφών που επρόκειτο να πραγματοποιηθούν το 2020 να αναβληθούν έως το 2021. Ένα πρόσφατα κατασκευασμένο αεροσκάφος που έχει διαμορφωθεί για να παραδοθεί το 2020 και έχει καθυστερήσει έως το 2021 χρήζει αναδιαμόρφωσης στις ισχύουσες διατάξεις μετά την 1η Ιανουαρίου 2021. Οι αερομεταφορείς και οι κατασκευαστές αεροσκαφών υφίστανται αδικαιολόγητη οικονομική επιβάρυνση εάν αυτά τα αεροσκάφη πρέπει να μετασκευαστούν. Επομένως, η Επιτροπή βρίσκεται στη διαδικασία έγκρισης της αναβολής αυτής της ημερομηνίας σε επίπεδο Ένωσης, μέσω τροποποιήσεων του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 965/2012. Ο καταγραφέας συνομιλιών στον θάλαμο διακυβέρνησης («CVR») χρησιμοποιείται ως βοήθημα σε περίπτωση ατυχημάτων και για τη διερεύνηση συμβάντων. Η παράταση της διάρκειας χρήσης του CVR από δύο ώρες σε είκοσι πέντε ώρες δεν δημιουργεί σημαντικό κίνδυνο για την ασφάλεια, αλλά ευθυγραμμίζει το όφελος για την ασφάλεια από τη μεγαλύτερη διάρκεια εγγραφής συνομιλιών στον θάλαμο διακυβέρνησης με τις τρέχουσες πραγματικές συνθήκες που αντιμετωπίζει ο κλάδος των αερομεταφορών. Η Ένωση υποστηρίζει σθεναρά τις προσπάθειες του ΔΟΠΑ για τη βελτίωση της αεροπορικής ασφάλειας. Λαμβάνοντας υπόψη την άνευ προηγουμένου κατάσταση που προκάλεσε η πανδημία COVID-19 και την απουσία σημαντικού κινδύνου για την ασφάλεια, η Ένωση θα πρέπει, συνεπώς, να υποστηρίξει τις εν λόγω τροποποιήσεις.
- (7) Είναι σκόπιμο να καθοριστεί η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης κατά τη 221η σύνοδο του Συμβουλίου της ΔΟΠΑ σχετικά με την προβλεπόμενη τροποποίηση 46 του παραρτήματος 6 μέρος I, και την τροποποίηση 39 του παραρτήματος 6 μέρος II. Η εν λόγω θέση θα πρέπει να είναι η υποστήριξη των εν λόγω τροποποιήσεων και θα εκφραστεί από τα κράτη μέλη της Ένωσης που είναι μέλη του Συμβουλίου του ΔΟΠΑ, τα οποία ενεργούν από κοινού, εξ ονόματος της Ένωσης.

- (8) Η θέση της Ένωσης, μετά την έγκριση χωρίς ουσιαστικές αλλαγές της τροποποίησης 46 του παραρτήματος 6 μέρος I, και της τροποποίησης 39 του παραρτήματος 6 μέρος II, από το Συμβούλιο του ΔΟΠΑ, την οποία θα ανακοινώσει ο γενικός γραμματέας του ΔΟΠΑ μέσω της διαδικασίας των επιστολών του ΔΟΠΑ προς τα κράτη, θα πρέπει να είναι η μη καταγραφή μη αποδοχής και η κοινοποίηση της συμμόρφωσης με τις εν λόγω τροποποιήσεις, την οποία θα εκφράσουν όλα τα κράτη μέλη της Ένωσης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### Άρθρο 1

1. Η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης κατά τη 221η σύνοδο του Συμβουλίου της Διεθνούς Οργάνωσης Πολιτικής Αεροπορίας (ΔΟΠΑ) είναι η πλήρης υποστήριξη της προτεινόμενης τροποποίησης 46 του παραρτήματος 6 μέρος I, και της τροποποίησης 39 του παραρτήματος 6 μέρος II, της σύμβασης για τη Διεθνή Πολιτική Αεροπορία.
2. Η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης, εφόσον το Συμβούλιο του ΔΟΠΑ εγκρίνει χωρίς ουσιαστικές αλλαγές τις προτεινόμενες στην παράγραφο 1 τροποποιήσεις είναι η μη εναντίωση και η κοινοποίηση της συμμόρφωσης με τις εκδιδόμενες τροποποιήσεις σε απάντηση στην αντίστοιχη επιστολή του ΔΟΠΑ προς τα κράτη.

#### Άρθρο 2

1. Η θέση που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 εκφράζεται από τα κράτη μέλη της Ένωσης που είναι μέλη του Συμβουλίου του ΔΟΠΑ, τα οποία ενεργούν από κοινού.
2. Η θέση που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 εκφράζεται από όλα τα κράτη μέλη της Ένωσης.

#### Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 26 Οκτωβρίου 2020.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
M. ROTH

---

**ΑΠΟΦΑΣΗ (ΚΕΠΠΑ) 2020/1585 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ****της 29ης Οκτωβρίου 2020****για την τροποποίηση της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2015/1763 σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στο Μπουρούντι**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 29,

Έχοντας υπόψη την πρόταση του Υπατού Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Την 1η Οκτωβρίου 2015, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2015/1763 <sup>(1)</sup> σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στο Μπουρούντι.
- (2) Κατόπιν επανεξέτασης της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2015/1763, τα περιοριστικά μέτρα θα πρέπει να ανανεωθούν μέχρι τις 31 Οκτωβρίου 2021 και οι πληροφορίες σχετικά με δύο φυσικά πρόσωπα θα πρέπει να τροποποιηθούν.
- (3) Συνεπώς, η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2015/1763 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

**Άρθρο 1**

Η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2015/1763 τροποποιείται ως εξής:

- 1) η δεύτερη παράγραφος του άρθρου 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:  
«Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται έως τις 31 Οκτωβρίου 2021.»
- 2) το παράρτημα τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

**Άρθρο 2**

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 29 Οκτωβρίου 2020.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
M. ROTH

<sup>(1)</sup> Απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2015/1763 του Συμβουλίου, της 1ης Οκτωβρίου 2015, σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στο Μπουρούντι (ΕΕ L 257 της 2.10.2015, σ. 37).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο παράρτημα της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2015/1763, οι καταχωρίσεις 1 και 2 υπό τον τίτλο «Κατάλογος φυσικών και νομικών προσώπων, οντοτήτων και φορέων που αναφέρονται στα άρθρα 1 και 2», αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

	Όνοματεπώνυμο	Στοιχεία ταυτότητας	Λόγοι καταχώρισης
«1.	Godefroid BIZIMANA	Φύλο: Άρρεν Ημερομηνία γέννησης: 23.4.1968 Τόπος γέννησης: Nyagaseke, Mabayi, Cibitoke Υπήκοος Μπουρούντι. Αριθμός διαβατηρίου: DP0001520	“Ειδικός απεσταλμένος της Προεδρίας (Chargé de missions de la Présidence)” και πρώην αναπληρωτής γενικός διευθυντής της Εθνικής Αστυνομίας. Στις 31 Δεκεμβρίου 2019, ο κ. Bizimana προήχθη στον βαθμό του αρχηγού Αστυνομίας. Υπεύθυνος για υπονομευτική δράση κατά της δημοκρατίας με τη λήψη επιχειρησιακών αποφάσεων που οδήγησαν σε δυσανάλογη χρήση βίας και τη βίαιη καταστολή ειρηνικών διαδηλώσεων που ξεκίνησαν στις 26 Απριλίου 2015, κατόπιν της ανακοίνωσης της υποψηφιότητας του προέδρου Nkurunziza για το προεδρικό αξίωμα.
2.	Gervais NDIRAKO-BUCA άλλως: NDAKU-GARIKA	Φύλο: Άρρεν Ημερομηνία γέννησης: 1.8.1970 Υπήκοος Μπουρούντι. Αριθμός διαβατηρίου: DP0000761	Υπουργός Εσωτερικών, Ανάπτυξης Κοινοτήτων και Δημόσιας Ασφάλειας τον Ιούνιο του 2020. Πρώην διευθυντής του ιδιαίτερου γραφείου του προέδρου (Présidence) αρμόδιος για τα θέματα που σχετίζονται με την εθνική αστυνομία μεταξύ Μαΐου 2013 και Νοεμβρίου 2019 και πρώην γενικός διευθυντής της Εθνικής Υπηρεσίας Πληροφοριών μεταξύ Νοεμβρίου 2019 και Ιουνίου 2020. Υπεύθυνος για την παρεμπόδιση της αναζήτησης πολιτικής λύσης στο Μπουρούντι με την έκδοση εντολών που οδήγησαν σε δυσανάλογη χρήση βίας, πράξεις βίας, καταστολή και παραβιάσεις του διεθνούς δικαίου ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε βάρος διαδηλωτών που ξεκίνησαν να διαδηλώνουν από τις 26 Απριλίου 2015, κατόπιν της ανακοίνωσης της υποψηφιότητας του προέδρου Nkurunziza για το προεδρικό αξίωμα, καθώς και στις 26, 27 και 28 Απριλίου στις κοινότητες Νυακαμπίγκα και Μουσαγκα της Μπουζουμπύρα.»

## ΑΠΟΦΑΣΗ (ΚΕΠΠΑ) 2020/1586 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Οκτωβρίου 2020

για την τροποποίηση της απόφασης 2010/573/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της ηγεσίας της Υπερδνειστερίας περιοχής της Δημοκρατίας της Μολδαβίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 29,

Έχοντας υπόψη την πρόταση του ύπατου εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 27 Σεπτεμβρίου 2010, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2010/573/ΚΕΠΠΑ <sup>(1)</sup> σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της ηγεσίας της Υπερδνειστερίας περιοχής της Δημοκρατίας της Μολδαβίας.
- (2) Κατόπιν επανεξέτασης της απόφασης 2010/573/ΚΕΠΠΑ, τα περιοριστικά μέτρα κατά της ηγεσίας της Υπερδνειστερίας περιοχής της Δημοκρατίας της Μολδαβίας θα πρέπει να παραταθούν μέχρι τις 31 Οκτωβρίου 2021. Το Συμβούλιο θα επανεξετάσει την κατάσταση όσον αφορά τα περιοριστικά μέτρα μετά από έξι μήνες.
- (3) Η απόφαση 2010/573/ΚΕΠΠΑ θα πρέπει, επομένως, να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### Άρθρο 1

Το άρθρο 4 παράγραφος 2 της απόφασης 2010/573/ΚΕΠΠΑ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται έως τις 31 Οκτωβρίου 2021. Τελεί υπό διαρκή επανεξέταση. Ανανεώνεται ή τροποποιείται, ενδεχομένως, εάν το Συμβούλιο κρίνει ότι οι στόχοι της δεν έχουν επιτευχθεί.».

#### Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 29 Οκτωβρίου 2020.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
M. ROTH

<sup>(1)</sup> Απόφαση 2010/573/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 27ης Σεπτεμβρίου 2010, σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της ηγεσίας της Υπερδνειστερίας περιοχής της Δημοκρατίας της Μολδαβίας (ΕΕ L 253 της 28.9.2010, σ. 54).

## ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2020/1587 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Οκτωβρίου 2020

για τον καθορισμό των χρηματοδοτικών συνεισφορών που πρέπει να καταβάλουν τα κράτη μέλη για τη χρηματοδότηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης, συμπεριλαμβανομένης της τρίτης δόσης για το 2020

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την εσωτερική συμφωνία μεταξύ των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, συνελθόντων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, για τη χρηματοδότηση της βοήθειας της Ευρωπαϊκής Ένωσης βάσει του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου, για την περίοδο 2014 έως 2020, δυνάμει της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ, καθώς και για τη χορήγηση χρηματοδοτικής ενίσχυσης στις υπερπόντιες χώρες και εδάφη για τις οποίες ισχύει το τέταρτο μέρος της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/1877 του Συμβουλίου, της 26ης Νοεμβρίου 2018, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στο 11ο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) 2015/323 <sup>(2)</sup> και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 5,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στα άρθρα 19 έως 22 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1877 («δημοσιονομικός κανονισμός του 11ου ΕΤΑ»), η Επιτροπή οφείλει να υποβάλλει έως τις 10 Οκτωβρίου 2020 πρόταση στην οποία προσδιορίζονται α) το ποσό της τρίτης δόσης της συνεισφοράς για το 2020 και β) το αναθεωρημένο ετήσιο ποσό της συνεισφοράς για το έτος 2020, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες το ποσό παρεκκλίνει από τις πραγματικές ανάγκες.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 46 του δημοσιονομικού κανονισμού του 11ου ΕΤΑ, η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕπ) διαβίβασε στην Επιτροπή τις επικαιροποιημένες προβλέψεις της για τις αναλήψεις υποχρεώσεων και τις πληρωμές για τα μέσα που τελούν υπό τη διαχείρισή της.
- (3) Το άρθρο 20 παράγραφος 1 του δημοσιονομικού κανονισμού του 11ου ΕΤΑ ορίζει ότι οι προσκλήσεις για την καταβολή συνεισφορών απορροφούν πρωτίστως τα διαθέσιμα ποσά από τα προηγούμενα Ευρωπαϊκά Ταμεία Ανάπτυξης (ΕΤΑ). Συνεπώς, θα πρέπει να γίνει πρόσκληση για ποσά του 10ου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης («10ο ΕΤΑ») για την ΕΤΕπ και για ποσά του 11ου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης («11ο ΕΤΑ») για την Επιτροπή.
- (4) Το Συμβούλιο εξέδωσε, βάσει πρότασης της Επιτροπής, την απόφαση (ΕΕ) 2019/1800 <sup>(3)</sup>, η οποία καθορίζει το ετήσιο ποσό των συνεισφορών των κρατών μελών στο ΕΤΑ για το 2020 σε 4 400 000 000 EUR για την Επιτροπή και σε 300 000 000 EUR για την ΕΤΕπ.
- (5) Τα άρθρα 152 και 153 της συμφωνίας για την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας από την Ευρωπαϊκή Ένωση και την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας <sup>(4)</sup> ορίζουν ότι το Ηνωμένο Βασίλειο παραμένει συμβαλλόμενο μέρος του ΕΤΑ έως το κλείσιμο του 11ου ΕΤΑ και όλων των προηγούμενων ΕΤΑ που παραμένουν ανοικτά. Ωστόσο, το μερίδιο του Ηνωμένου Βασιλείου στα αποδεσμευμένα κεφάλαια από έργα στο πλαίσιο του 10ου ΕΤΑ ή προηγούμενων ΕΤΑ δεν επαναχρησιμοποιείται,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### Άρθρο 1

Οι μεμονωμένες συνεισφορές προς το ΕΤΑ που πρέπει να καταβληθούν από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή και στην ΕΤΕπ ως τρίτη δόση για το 2020 καθορίζονται στον πίνακα του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 210 της 6.8.2013, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 307 της 3.12.2018, σ. 1.

<sup>(3)</sup> Απόφαση (ΕΕ) 2019/1800 του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 2019, για τον καθορισμό των χρηματοδοτικών συνεισφορών που πρέπει να καταβάλουν τα κράτη μέλη για τη χρηματοδότηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης, συμπεριλαμβανομένων του ανώτατου ορίου για το 2021, του ετήσιου ποσού για το 2020, της πρώτης δόσης για το 2020 και ενδεικτικής και μη δεσμευτικής πρόβλεψης για τα αναμενόμενα ετήσια ποσά των συνεισφορών για τα έτη 2022 και 2023 (ΕΕ L 274 της 28.10.2019, σ. 9).

<sup>(4)</sup> ΕΕ C 384I της 12.11.2019, σ. 1.



*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 29 Οκτωβρίου 2020.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
M. ROTH

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ & ΗΒ	Κλειδα 10ου ΕΤΑ %	Κλειδα 11ου ΕΤΑ %	3η δόση 2020 (EUR)		Σύνολο
			Επιτροπή	ΕΤΕπ	
			11ο ΕΤΑ	10ο ΕΤΑ	
ΒΕΛΓΙΟ	3,53	3,24927	32 492,700,00	3 530 000,00	36 022 700,00
ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ	0,14	0,21853	2 185 300,00	140 000,00	2 325 300,00
ΤΣΕΧΙΑ	0,51	0,79745	7 974 500,00	510 000,00	8 484 500,00
ΔΑΝΙΑ	2,00	1,98045	19 804 500,00	2 000 000,00	21 804 500,00
ΓΕΡΜΑΝΙΑ	20,50	20,57980	205 798 000,00	20 500 000,00	226 298 000,00
ΕΣΘΟΝΙΑ	0,05	0,08635	863 500,00	50 000,00	913 500,00
ΙΡΛΑΝΔΙΑ	0,91	0,94006	9 400 600,00	910 000,00	10 310 600,00
ΕΛΛΑΔΑ	1,47	1,50735	15 073 500,00	1 470 000,00	16 543 500,00
ΙΣΠΑΝΙΑ	7,85	7,93248	79 324 800,00	7 850 000,00	87 174 800,00
ΓΑΛΛΙΑ	19,55	17,81269	178 126 900,00	19 550 000,00	197 676 900,00
ΚΡΟΑΤΙΑ	0,00	0,22518	2 251 800,00	0,00	2 251 800,00
ΙΤΑΛΙΑ	12,86	12,53009	125 300 900,00	12 860 000,00	138 160 900,00
ΚΥΠΡΟΣ	0,09	0,11162	1 116 200,00	90 000,00	1 206 200,00
ΛΕΤΟΝΙΑ	0,07	0,11612	1 161 200,00	70 000,00	1 231 200,00
ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ	0,12	0,18077	1 807 700,00	120 000,00	1 927 700,00
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ	0,27	0,25509	2 550 900,00	270 000,00	2 820 900,00
ΟΥΓΓΑΡΙΑ	0,55	0,61456	6 145 600,00	550 000,00	6 695 600,00
ΜΑΛΤΑ	0,03	0,03801	380 100,00	30 000,00	410 100,00
ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ	4,85	4,77678	47 767 800,00	4 850 000,00	52 617 800,00
ΑΥΣΤΡΙΑ	2,41	2,39757	23 975 700,00	2 410 000,00	26 385 700,00
ΠΟΛΩΝΙΑ	1,30	2,00734	20 073 400,00	1 300 000,00	21 373 400,00
ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ	1,15	1,19679	11 967 900,00	1 150 000,00	13 117 900,00
ΡΟΥΜΑΝΙΑ	0,37	0,71815	7 181 500,00	370 000,00	7 551 500,00
ΣΛΟΒΕΝΙΑ	0,18	0,22452	2 245 200,00	180 000,00	2 425 200,00
ΣΛΟΒΑΚΙΑ	0,21	0,37616	3 761 600,00	210 000,00	3 971 600,00
ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ	1,47	1,50909	15 090 900,00	1 470 000,00	16 560 900,00
ΣΟΥΗΔΙΑ	2,74	2,93911	29 391 100,00	2 740 000,00	32 131 100,00
ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ	14,82	14,67862	146 786 200,00	14 820 000,00	161 606 200,00
ΣΥΝΟΛΟ ΕΕ-27 & ΗΒ	100,00	100,00	1 000 000 000,00	100 000 000,00	1 100 000 000,00



ISSN 1977-0669 (ηλεκτρονική έκδοση)  
ISSN 1725-2547 (έντυπη έκδοση)



Υπηρεσία Εκδόσεων  
της Ευρωπαϊκής Ένωσης  
L-2985 Λουξεμβούργο  
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL